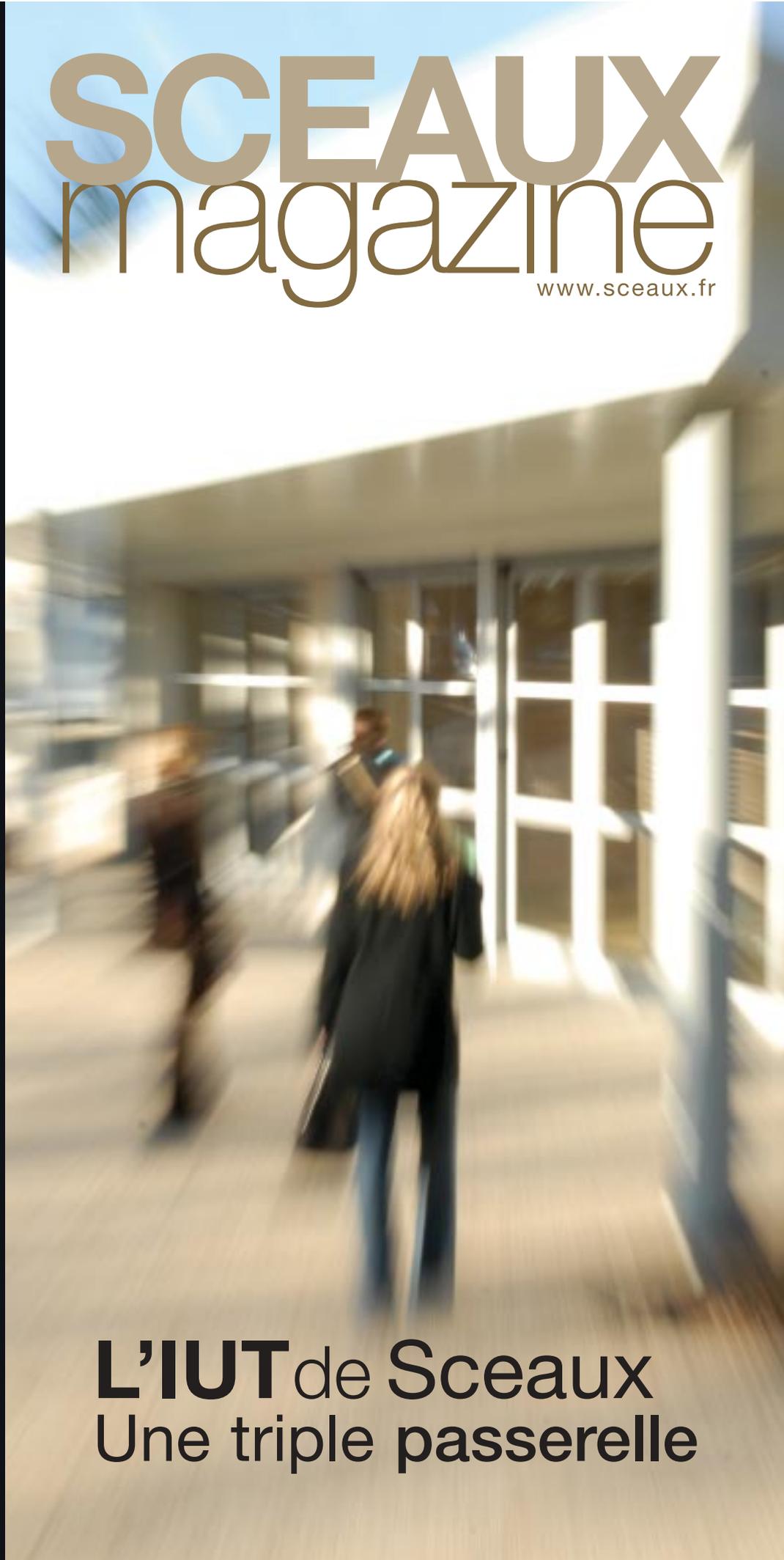


Crèche des Blagis
Ouverture le 8 janvier

L'hôtel de ville
Lauréat pour le
développement durable

RER Robinson
Manifestons encore !

32^e cross de Sceaux
Programme à détacher
dans ce numéro



L'IUT de Sceaux

Une triple passerelle

le trianon

CINÉMA

Semaine du 3 au 9 janvier
Le grand appartement
 de Pascal Thomas

La flûte enchantée
 de Kenneth Branagh

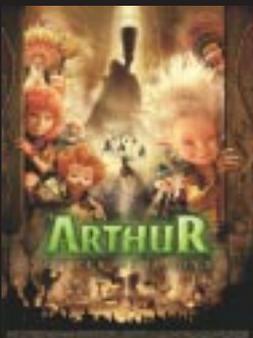


Souris City
 de Sam Fell et David Bowers
 Ciné-enfants à partir de 6 ans

Le narcisse noir
 de Michael Powell
 et Emeric Pressburger
 Mardi 7 : soirée-débat

Semaine du 10 au 16 janvier
Mon meilleur ami
 de Patrice Leconte

Arthur et les Minimoys
 de Luc Besson
 Ciné-enfants à partir de 7 ans



Viva Cuba
 de Juan Carlos Cremata Malberti

Bamako
 de Abderrahmane Sissako
 Jeudi 11 : soirée-débat

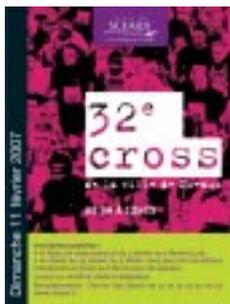
> Pour connaître tous les détails sur les films (jours, horaires, durée...), consultez le programme détaillé sur répondeur au 01 46 61 20 52, le site internet www.sceaux.fr, rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

AGENDA

JANVIER

3, 4, et 5. Visites pour les 8-14 ans de l'exposition *Architectures pour un domaine* de 14h à 16h30. RDV à 14h aux Écuries du Domaine. Tél. : 01 41 87 29 50.

8 janvier au 6 février. Inscriptions en ligne au cross de Sceaux, voir programme pages centrales.



9. Lever des couleurs. Page 23.

9. Conférence *Les quatre BRIC*. Page 33.

10. Visite thématique *Le grand portrait de Louis XIV*, à 15h, RDV à l'entrée du musée de l'Île-de-France.

10 janvier au 17 février. Soldes d'hiver. Page 13.

12. Conférence *Sous la monarchie "Le corps du roi"*. Page 32.

12. Concert : Patrice Caratini *Xocoatl*. Page 28.

13. EFS : collecte de sang. Page 39.

13. Basket : Sceaux NF2 vs Ronchin à 20 h au gymnase des Clos Saint-Marcel.

14. Marché des artistes de 8h à 13h au marché de Robinson.

14, 21 janvier et 4 février. *Les entretiens de Robinson*. Page 32.

14. Conférences *Les nouvelles formes de l'engagement politique*. Page 33.

15. Conférence *Peintures égyptiennes dans les tombeaux privés*. Page 33.

16 et 19. Conférence *Histoire d'une famille du Cotentin conquérant de la Sicile*. Page 33.

17. Conférence *Faust ou l'Allemagne entre ciel et enfer*. Page 33.

17. Concert : Jean-Frédéric Neuburger. Page 29.

17 au 26. Semaine de l'orientation. Page 13.

19 et 20. Matches d'improvisation. Page 27.

20 et 24. Visites guidées de l'hôtel de ville. Page 9.

20. Paul Reyter : *Poèmes et chansons des autres en liberté*. Page 33.

20. Séance de contes. Page 30.

20. Conférence *La Vendée, guerre civile ou génocide ?* Page 33.

20. Basket : Sceaux NM3 vs Orléans à 20 h au gymnase des Clos Saint-Marcel.

21. Séance dédicace au *Roi Lire* de livres illustrés par Claudine et Roland Sabatier de 10h à 12h.

21. Conférence *L'engagement peut-il toujours être sage ?* Page 33.

23. Concert Aldo Romano. Page 28.

23. Conférence *Pour comprendre enfin le cubisme*. Page 33.

23. Conférence *La Grande Bretagne et le Proche Orient*. Page 33.

25. Manifestons encore devant la gare RER de Robinson. Page 11.

25. ENM Heure musicale. Page 28.

27. Basket : Sceaux NF2 vs Chenove à 20 h au gymnase des Clos Saint-Marcel.

27 et 28. Collecte Journée mondiale des Lépreux. Page 39.

29. Conférence *Les grandes villes d'art de l'Emilie-Romagne*. Page 33.

29 janvier au 9 février. Inscriptions au cross de Sceaux en mairie, voir programme pages centrales.

30. Conférence *L'autorité : de la tradition à la transmission*. Page 33.

30 et 31. ENM* : classes de violoncelles. Page 28.

31. Conférence *Dürer à Holbein, les grands maîtres de la peinture allemande*. Page 33.

Du 31 au 11 février. Hedda Gabler aux Gémeaux. Page 27.

FÉVRIER

1^{er}. Séance de conseil municipal à 19h30 à l'hôtel de ville. Page 22.

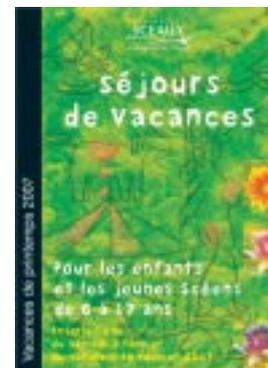
1^{er}. ENM* Heure musicale. Page 28.

2. Conférence *Saint-Simon, un témoin passionné* à 14h30 à l'Ancienne mairie.

3. Concert Patrick Scheyder et Marc Perrone. Page 29.

3. Spectacle *Histoires d'animaux*. Page 36.

3 au 16. Inscriptions aux séjours de printemps. Page 36.



EXPOSITIONS

Sceaux, architectures pour un domaine, de Colbert à nos jours
 Jusqu'au 15 janvier
 Musée de l'Île-de-France
 Domaine de Sceaux.

Les Sabatier Illustrateurs
 Roland et Claudine Sabatier
 Du 9 au 26 janvier
 Animathèque MJC. Page 31.

Jorg Hermlé
 Du 23 janvier au 18 février
 Galerie d'art Klein. Page 30.

L'Animathèque MJC, l'envers du décor
 Du 30 janvier au 16 février
 Animathèque MJC. Page 29.

Ces animaux qui nous font peur
 Du 18 au 30 janvier
 CSCB. Page 30.

Salon des artistes scéens
 Du 31 janvier au 11 février
 Halle des Blagis. Page 31.



“ Parce que le service public, c’est une idée pleine d’avenir ”

Service public. C’est peut-être sur cette expression, si emblématique de notre société française et de son histoire, que se joueront les consultations électorales de l’année qui s’ouvre. D’aucuns en feront un thème de combat idéologique, “pour” ou “contre”. Ils auront tort. D’autres la prendront en considération non pour ce qu’elle est, mais pour ce qu’elle apporte à nos concitoyens en terme de solidarité, de qualité de vie quotidienne, de bonheur de vivre ensemble. Parmi ceux-là, l’immense majorité des maires. Ils savent les difficultés de tous les jours, ils ont compris depuis longtemps la nécessité d’une organisation publique, non asservie à des critères seulement économiques, pour tenter de les résoudre. Or, les maires - dont votre serviteur - sont de ce point de vue inquiets.

Que voyons-nous en effet à Sceaux ? Les transports publics de la ligne de Sceaux connaissent une dégradation constante de leur qualité. La malheureuse “affaire” du quai de Robinson, toujours inexplicable et d’ailleurs inexplicable par l’exploitant (la RATP), montre comment un service public se satisfait lui-même avant de satisfaire ses utilisateurs. Ce n’est plus acceptable. Nous manifesterons à nouveau, ensemble, le 25 janvier prochain.

La poste, service public autrefois exemplaire, est en pleine déliquescence pour les particuliers : non distribution du courrier, délais d’attente interminable au guichet, retard dans l’acheminement des lettres. Tout est fait pour les entreprises - encore que ... - et la fameuse banque postale ! “Le courrier ? Pas rentable !”, nous dit-on. La belle affaire ! C’est justement parce que ce n’est pas économiquement rentable qu’il doit s’agir d’un service public...

Mais tout n’est pas perdu, grâce notamment aux mairies. À Sceaux, nous ouvrons en janvier une nouvelle crèche municipale, aux Blagis. Un service public moderne et adapté à notre temps, avec les valeurs de toujours du service public : égalité pour tous des conditions d’accès, qualité et sécurité des prestations, rigueur dans la gestion et l’organisation. Parce que le service public, c’est une idée pleine d’avenir.

Belle soirée 2007 à tous et à tous
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Vice-président du conseil général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d’agglomération des Hauts-de-Bievre

SCEAUX
magazine

N° 366 - JANVIER 2007
Mensuel municipal 48^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Rédacteur en chef : Claire Civel-Penot
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Céline Dubois, Caroline Kehr
Couverture : Sylvie Scala
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

L'IUT DE SCEAUX, UNE TRIPLE PASSERELLE

6 ACTUALITÉS

- > Prestations municipales : payez par carte bancaire
- > RER Robinson : manifestons encore
- > Presse et pain : aux Quatre-Chemins
- > Le château de l'Amiral, bientôt occupé
- > Évaluez vos dépenses énergétiques
- > L'hôtel de ville de Sceaux, lauréat pour le développement durable
- > La nouvelle crèche des Blagis, une architecture tout en douceur

22 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Conseil municipal du 14 décembre 2006
- > Conseil de Jeunes : un an pour agir
- > Service seniors : évaluer, accompagner, animer
- > Tribunes

CAHIER CENTRAL

- > Programme du 32^e cross de Sceaux

26 CULTURE

- > Théâtre : *Le Dialogue improbable* aux Gémeaux
- > Théâtre : *Hedda Gabler* par Ostermeier aux Gémeaux
- > *Xocoatl*, du jazz chaud cacao
- > La soirée musicale de Frédéric Neuberger
- > Les Sons multiples : Piano en accordéon
- > Portrait d'artiste : Marie-Thérèse Hardy
- > Les Sabatier, l'union fait le talent
- > Salon des artistes scéens, au féminin et au masculin

34 TEMPS LIBRE

- > L'Aïkido Club de Sceaux, à la recherche de la sérénité
- > Séjours de printemps
- > Cross : à vos marques, prêt ?

38 ASSOCIATIONS

41 BON À SAVOIR

- > RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

47 CARNET

- > État civil
- > Hommage à Anna Biocco
- > Geneviève Lacour : 100 bougies !

L'IUT de Sceaux

Une triple passerelle



Bac + 2, bac + 3, bac + 5, l'IUT de Sceaux, créé en 1970, ne cesse d'élargir la palette de ses diplômes pour répondre au plus près aux besoins des professionnels du monde de l'entreprise. Extrêmement sollicité, il accueille 1700 étudiants en moyenne par an, et près de 640 étudiants en première année.

Réputé par son excellent encadrement, l'IUT de Sceaux "écrème" peu. Les étudiants qui le fréquentent vont en règle générale jusqu'au bout de leur cursus. Diplômes en poche, ils disposent de compétences opérationnelles pour être armés sur le marché de l'emploi.

Rencontre avec Jean-Gilles Mbianga, qui a pris la direction de l'établissement à la rentrée de septembre.



Quelles sont les spécificités de votre établissement ?

Nous proposons des formations courtes ou longues (bac +2 à 5) dont la vocation première est l'intégration du monde professionnel.

L'IUT de Sceaux est spécialisé dans deux domaines principaux : les Finances avec deux départements "Gestion des entreprises et des administrations" (GEA) et le Commerce avec deux départements "Techniques de commer-

cialisation" (voir détails des formations dans l'encadré ci-contre).

Dans le cadre du LMD - licence, master, doctorat, qui sont les trois niveaux autour desquels s'articule désormais l'enseignement supérieur au niveau européen -, nous développons de plus en plus de licences professionnelles destinées à répondre aux besoins des professionnels : cela permet de former des cadres de niveau intermédiaire. C'est aussi l'occasion d'accroître l'attractivité de notre établissement.

Les formations dispensées par l'Institut universitaire technologique

(elles sont pour la plupart effectuées en formation initiale, en apprentissage ou en formation continue)

L'IUT de Sceaux est composé de 4 départements et d'un centre de formation continue.

• Formation en deux ans

Admission niveau bac

- DUT Gestion des entreprises et des administrations 1 (finances/comptabilité - ressources humaines)
- DUT Gestion des entreprises et des administrations 2 (finances/comptabilité - petites et moyennes organisations)
- DUT Techniques de commercialisation 1 (orientation marketing)
- DUT Techniques de commercialisation 2 (orientation commerce international)

• Formation en un an

Admission niveau bac + 2

- Licence professionnelle "Gestion des ressources humaines dans les entreprises multinationales"
- Licence professionnelle "Management des organisations"
- Licence professionnelle "Commerce"
- Licence "Commerce et ventes" (en partenariat avec la faculté Jean-Monnet)
- Diplôme universitaire "Gestion, finance, management"
- Préparation au Diplôme d'études comptables et financières (DECF)

• Formation en deux ans

Admission niveau bac + 3

(en partenariat avec la faculté Jean-Monnet)

- Master Management des organisations, spécialité "Commerce international"
- Master Management des organisations, spécialité "achats à l'international"
- Master Management des organisations, spécialité "comptabilité, contrôle, audit"

> L'admission à l'IUT se fait sur dossier (dépôt des candidatures en avril).

➤ Institut universitaire technologique de Sceaux, 8 avenue Cauchy à Sceaux.
Pour en savoir plus sur les formations : www.iut-sceaux.u-psud.fr

Comment se traduit concrètement cette volonté de développement ?

Elle est d'abord favorisée au niveau local, ici à Sceaux, par un climat favorable à l'ouverture. La mise en place d'un partenariat avec la faculté Jean-Monnet de Sceaux multiplie nos possibilités. Nous avons mis en place ensemble la licence "Commerce et ventes" et les masters "Commerce international", "Achat à l'international", "Comptabilité, contrôle, audit". Ce partenariat s'articule de la manière suivante : 1/3 d'enseignants chercheurs viennent de l'IUT, 1/3 de Jean-Monnet, 1/3 sont des professionnels.

Nous avons des projets en cours pour la création de nouvelles licences professionnelles en 2007 et 2008 dans les domaines de la banque et des assurances, du commerce ou bien encore du management des collectivités territoriales. Avant leur lancement, nous évaluons toujours les besoins du marché afin de pouvoir répondre à une demande existante et par conséquent d'assurer à nos étudiants les meilleures opportunités de débouchés.

Le développement des formations s'accompagne cependant d'une contrainte essentielle : celle de nos capacités d'accueil. Le partenariat avec la faculté Jean Monnet offre en cela des opportunités certaines : partage des locaux et des enseignants. Néanmoins, tout cela doit s'accompagner d'une réflexion, déjà engagée, sur l'organisation générale des enseignements.

Quels sont les moyens dont vous disposez ?

Nous sommes une composante de l'Université Paris Sud, et à ce titre, nous disposons d'une dotation budgétaire accordée par l'État. Toutefois, celle-ci tend à se rétrécir et nous oblige à trouver des ressources propres grâce notamment à l'apprentissage et la formation continue. Nous fonctionnons aussi sur le principe des grandes écoles : nous travaillons avec des entreprises, intégrées dans le corps enseignant et dans notre comité d'administration. Nous avons la chance de pouvoir disposer de moyens conséquents sur le plan pédagogique. L'IUT de Sceaux dispose de 4 laboratoires de langues, de salles audiovisuelles, de 6 salles informatiques dont 2 en libre accès, et d'une salle multimédia que nous allons rénover prochainement.

Quels sont les objectifs de la nouvelle direction ?

Comme je l'ai déjà évoqué, nous nous situons dans une optique de développement. Nous envisageons d'accroître le nombre de licences professionnelles. Tout étudiant qui vient à l'IUT doit pouvoir intégrer le monde du travail après le DUT (bac +2), ou a la possibilité de poursuivre une licence professionnelle ou une licence L3 destinées à déboucher sur un master (bac + 5). C'est ce qu'on appelle le trident. Ces 3 voies possibles donnent la possibilité à nos étudiants de ne pas être enfermés dans une seule direction. L'ouverture existe. Les passerelles aussi.

Nous souhaitons par ailleurs accroître la visibilité de l'IUT à l'international et auprès du monde du travail. Cela passe par le renforcement des partenariats que nous avons avec des universités ou des écoles européennes ou étrangères. Nous recevons également ici à l'IUT de Sceaux des étudiants vietnamiens et chinois dans le cadre du programme Asie.

Accroître notre visibilité, c'est aussi le renforcement de nos liens avec les entreprises afin de connaître de manière précise leurs besoins. Ainsi, nous pouvons déterminer la meilleure manière de les satisfaire notamment au travers des formations par l'apprentissage ou de la formation continue qui sont très développées ici à l'IUT.

Par ailleurs, nous travaillons à une politique de plus grande insertion des étudiants dans la ville. Nous continuons également à sensibiliser les parents et les enseignants du secondaire sur nos formations lors des journées Portes ouvertes et lors de la journée de liaison avec les lycées organisée chaque année par l'Université.

À ce propos, la prochaine journée Portes ouvertes aura lieu le 14 mars.

Une nouvelle cafeteria

Située à l'angle de l'avenue Cauchy et de l'avenue Alphonse Cherrier, une cafeteria de 150 places, construite dans le prolongement du bâtiment sud de l'IUT, financée par le CROUS et l'Université Paris Sud, va ouvrir prochainement ses portes. Cette cafeteria, indispensable pour la restauration des étudiants et du personnel, sera également un lieu incontournable de la vie étudiante.

26^e Foire aux Santons

Du vendredi 1^{er} au dimanche 10 décembre s'est tenue à l'ancienne mairie la 26^e Foire aux santons et crèches de Provence. Comme chacun l'espérait lors de l'inauguration, elle a tenu ses promesses tant sur le plan culturel que sur celui de l'animation.

Treize santonniers ou santonniers provençaux, déjà connus pour la qualité de leur travail et leur imagination créatrice, étaient au rendez-vous, transformant, comme chaque année, les salles de l'ancienne mairie en village provençal aussi brillant que chatoyant, véritable fête pour les yeux et pour l'esprit des visiteurs désireux de créer ou de compléter la crèche familiale à l'heure de Noël. Comme de coutume, l'association scéenne d'amitié africaine (ASAMA), invitée par la ville de Sceaux, présentait une sélection de crèches, santons et objets d'accompagnement en bronze, fruit du travail d'artisans du Burkina-Faso.

Présenté pendant toute la durée de la Foire par un santonnier ou par une santonniers, l'atelier du santonnier a permis à tous les visiteurs, et tout particulièrement à des élèves des écoles élémentaires, de suivre toutes les phases de la fabrication du santon, de la création du premier modèle et de la confection du moule jusqu'à la décoration des divers sujets. Toujours en matière d'animation, la ville de Sceaux, organisatrice de la manifestation, a beaucoup apprécié, cette année encore, les concours dont elle bénéficie désormais :

- celui de l'Office de Tourisme qui a assuré, avec beaucoup d'efficacité, l'accueil du public afin de lui faciliter la visite de la Foire ;



Lors de l'inauguration de la Foire, Philippe Laurent, maire de Sceaux, rend hommage à ses organisateurs-animateurs : Jean-Louis Oheix, adjoint au maire, et Jacques Mourgues, président de l'association des méridionaux de Sceaux.



"Nativité" de Yannick Fusier, nouveau venu à la Foire.

- celui de l'association des Méridionaux de Sceaux (AMS) qui, sur son stand, a offert au public la possibilité de s'informer sur les traditions provençales (santonniers notamment), la culture des pays d'oc et les traditions félibréennes et méridionales de Sceaux marquées par la Félibrée et le marché de Provence en juin et la Foire aux santons en décembre. Ajoutons que la sélection des livres en rapport avec ces différents sujets, proposée sur le stand, a connu un franc succès.

Merci à celles et à ceux qui, à tous les niveaux, ont conduit cette Foire sur les voies de la réussite.



L'atelier du santonnier sous la houlette d'Eliane Muniglia.

Concert à Saint Jean-Baptiste

Des Noëls anciens des provinces de France et de l'Europe et la *Messe de Minuit* de Marc Antoine Charpentier composaient le programme du concert donné à l'occasion de la Foire aux santons, le samedi 2 décembre, par la chorale *La Villanelle* de Sceaux et *Vents de Vieilles*, groupe de musiques populaire et baroque sur instruments anciens. Une "croisée de talents" valorisée par son écrin : l'église Saint Jean-Baptiste, littéralement envahie par un public enthousiaste et chaleureux.

Odile Château, chef de chœur de La Villanelle, dirigeant les deux ensembles. À gauche, au galoubet tambourin, Michel Bellon, du groupe Vents de Vieilles.



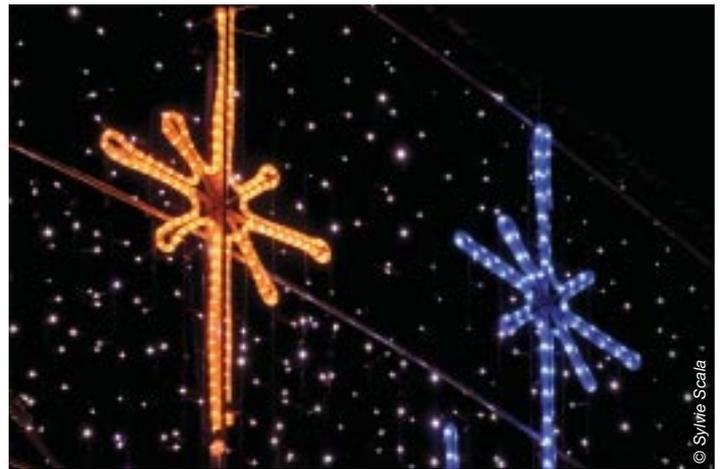
Noël à Sceaux



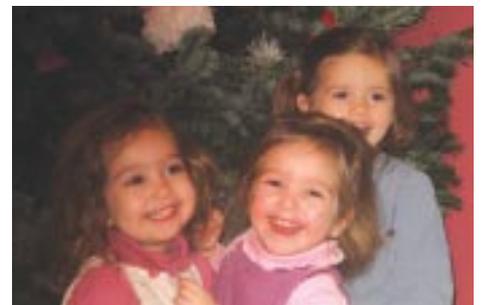
Les reines de glace, la musique et l'arrivée du Père Noël ont enchanté petits et plus grands pour le Noël des enfants.



Les illuminations apportent pour les fêtes une touche de féerie dans les rues de Sceaux.



Spectacles, promenade dans Paris illuminé ou déjeuner festif, les aînés ont bénéficié de plusieurs sorties parisiennes pour les fêtes, comme ici au musée du vin.



Les crèches ont également fêté Noël pour le plus grand bonheur des tout-petits.

Téléthon : une édition couronnée de succès

Le 9 décembre dernier, Sceaux s'est engagée une nouvelle fois dans l'aventure du Téléthon. Pour la 20^e édition, elle a connu un grand succès. Le total des dons s'élève à 16 800 €. Merci aux donateurs scéens pour leur générosité et aux 120 volontaires fidèlement engagés dans cette action.

Bravo au comité Téléthon de Sceaux présidé par Jean-Claude Sillon et merci aux bénévoles : l'office de tourisme, l'ASAMA, Sceaux culture loisirs et amitié, l'Animathèque/MJC, le Lions club de Sceaux, la Croix rouge, l'association *Valentin Hauy*, la résidence de personnes âgées les Imbergères, le club des brodeuses de l'Animathèque MJC, la chorale *La Villanelle*, la chorale des *Parents en'chantés*, le groupe *Battucada*, la loterie *Petits prix*, la piscine municipale des Blagis, la fanfare *20 ans après*, Nassereh Mossadeh, *Primateria*, la boucherie *Rajaud*, la boulangerie *Les Délices de Cystria*, les chocolats *De Neuville*, la *Parapharmacie*, les fleurs *Fidji*, ATAC (Charaire et Blagis), *Mod'sHair*, *Franck Provost*, la boutique *Mon rêve*, la fromagerie *Verdot*, *Nicolas* (centre et Robinson), *Monoprix*, *le Porcelet rose*, *Candia*,



Un relais pédestre organisé pour la première fois avec un passage symbolique de flamme entre une personne valide et une personne handicapée a réuni des marcheurs entre Antony et Garches, en passant par Sceaux.

© Sylvie Scalia

le *Saint-Claude*, la société *Locstar aviation* pour le premier prix de la tombola ainsi qu'aux services de la Ville pour leur aide logistique.

➤ Rendez-vous sur www.sceaux.fr pour retrouver les numéros gagnants de la tombola.

Sécurité : adoptez les bons réflexes

Des exemples récents appellent à toujours plus de vigilance contre le vol, chez soi ou lors de retrait d'argent à la banque.

Chez vous, veillez à toujours bien verrouiller la porte d'entrée même lorsque vous êtes présents. En effet, des cas de cambriolages sans effraction peuvent se produire dans les pavillons où les occupants rentrent chez eux en déposant à proximité de la porte d'entrée leurs sacs, portefeuilles, clés de voiture... Ils vaquent ensuite à leurs occupations dans la maison, dans le jardin... Les malfaiteurs en profitent pour s'introduire silencieusement sans effraction et subtiliser ces valeurs et effets facilement accessibles. Ne laissez pas ouvertes les fenêtres facilement accessibles et les portes-fenêtres sur une terrasse ou un balcon ou pensez à les équiper de barreaux ou entrebaïlleurs. Mettez enfin systématiquement vos valeurs à l'abri.

Au distributeur de billets, veillez à ne pas vous laisser distraire. Terminez votre transaction avant d'accorder de l'attention à quiconque. Ne laissez

jamais votre code écrit dans votre portefeuille et masquez bien le clavier avec la main ou avec votre sac lorsque vous le composez. Récupérez vos tickets au distributeur ou aux caisses. Si votre carte semble avoir été "avalée" par le distributeur, soyez doublement vigilant : des personnes mal intentionnées peuvent vous proposer de l'aide et chercher à détourner votre attention pour récupérer la carte, en pressant la touche "annulation" à votre insu. Une autre ruse consiste à avoir introduit au préalable un système permettant de bloquer la carte dans la fente. Les malfaiteurs profitent du fait que vous entriez dans l'agence bancaire pour récupérer la carte. Si votre carte ne ressort pas de l'appareil, restez bien devant l'automate en plaçant si besoin votre main devant la fente. Contactez l'agence depuis votre téléphone mobile ou demandez à quelqu'un de prévenir l'agence bancaire pour vous, pour ne pas avoir à vous éloigner. Dans tous les cas, ne vous fiez jamais à l'apparence des individus : les malfaiteurs n'ont pas forcément le physique de l'emploi !

Contactez les *Adultes relais*

Réuni sur une initiative de la ville de Sceaux, le groupe *Adultes relais* rassemble des parents volontaires qui proposent une écoute aux collégiens, lycéens, parents ou professeurs. Violences, racket, mal-être, phobie scolaire, toxicomanie... ils peuvent être sollicités sur des sujets très différents. Depuis la rentrée, leur démarche s'organise. Le point avec Hélène Portejoie, l'un des parents bénévoles.

Il existe déjà de nombreux professionnels de l'action sociale ou de la prévention. Quel est le "plus" des *Adultes relais* ?

Le fait que nous ne soyons pas des professionnels est sans doute moins intimidant. Or, ce qui est important, c'est de faciliter un premier pas. À ce titre, posséder une dimension informelle et une part de spontanéité est un atout. Pour autant, nous nous devons d'adopter une démarche méthodique. C'est pourquoi nous avons tous bénéficié d'une formation en communication grâce à la ville de Sceaux pour être en mesure d'accueillir et d'analyser les problèmes avec tact. La simple bonne volonté ne suffit pas !

Comment avez-vous travaillé depuis la rentrée ?

Outre la formation que je viens d'évoquer, nous avons formalisé une charte. Des engagements tels que le respect de la confidentialité, l'absence

de jugement, le bénévolat, le souci du bien-être de l'adolescent figurent dans ce document. La rédaction de la charte nous a permis d'entériner la dynamique du groupe. Nous restons néanmoins ouvert et gardons la possibilité de nous étoffer, avec notamment des professeurs et des parents d'élèves, notamment de Lakanal et du lycée Florian. Nous avons également cherché à nous faire mieux connaître dans les cités scolaires et auprès des directions d'établissement, avec l'appui de la Ville. Nous poursuivons par ailleurs notre "tissage de réseau" pour mieux connaître les partenaires et professionnels vers lesquels orienter le cas échéant les jeunes en difficulté.



"Ce qui est important, c'est de faciliter un premier pas" Hélène Portejoie

Quels sont les moyens pour contacter le groupe *Adultes relais* ?

À l'adresse électronique adultesrelais.sceaux@yahoo.fr, s'ajoute une boîte aux lettres située dans la cité scolaire Marie-Curie. Les courriers peuvent être adressés à : *Adultes relais*, cité scolaire Marie-Curie, 1 rue Constant-Pilate, 92330 Sceaux.

La recherche valorisée à Paris-Sud 11

La faculté Jean-Monnet a accueilli le 6 décembre dernier les lauréats de la 7^e édition des prix de la valorisation par l'université Paris-Sud 11. Une cérémonie qui s'inscrit dans une politique globale d'encouragement de la recherche de l'université Paris-Sud 11, qui en a fait de la valorisation un objectif très important. Cela se traduit par un accompagnement à la création



d'entreprises ou par l'encouragement de partenariat avec l'industrie. Six starts-up sont déjà issues des prix de la valorisation. Cette année, 16 projets ont été soumis au jury. Les quatre projets primés ont reçu 6 000 €, remis par les conseils généraux des Hauts-de-Seine, de l'Essonne, du Val-de-Marne et par l'université Paris-Sud 11. Des projets extrêmement pointus qui touchent à la recherche médicale, à la biochimie et la biophysique moléculaire et cellulaire ou encore à la chimie physique.

EN BREF...

Visites de l'hôtel de ville

Pour en savoir plus sur le projet architectural de l'hôtel de ville et sa démarche HQE (haute qualité environnementale), de nouvelles visites guidées sont organisées les 20 et 24 janvier à 14h30. Inscrivez-vous : Sceaux info mairie 01 41 13 33 00.



© Nicolas Walterfaugle

Dépister le cancer du sein

Dans le département des Hauts-de-Seine, le programme national de dépistage gratuit du cancer du sein est coordonné par l'association ADK 92.

www.adk92.org - tél. : 0 800 800 444

Voirie : la sécurité, encore et toujours



Avenue Georges-Clemenceau, l'éclairage piéton a été renforcé. Des lampes orientées vers les trottoirs ont été ajoutées aux grands candélabres éclairant la chaussée.



Dans la poursuite de sa politique de circulations douces, un plateau d'entrée a été installé cité Henri-Sellier pour accompagner son passage en zone 30.



Des éclairages côté piétons ont également été installés rue Paul-Couderc et rue du Docteur-Berger.



La rue Léon-Blum est devenue une zone à priorité piétonne : pour inciter les automobilistes à ralentir, un plateau d'entrée de rue et des coussins berlinois ont été installés.

EN BREF...

L'EPF à l'essai !

L'opération E.S.S.A.I. (Et Si Seulement j'Aimais l'Ingénierie) de l'EPF invite les lycéens à passer deux jours dans les locaux de cette grande école d'ingénieur installée à Sceaux. Cours en amphis, manipulation en laboratoire, accès aux

salles d'informatique... Une opportunité de s'initier à l'aéronautique, l'environnement, l'informatique, le bâtiment... Au programme également, une présentation des associations de l'école, des débouchés et des différents métiers de l'ingénieur.

Deux sessions pendant les vacances d'hiver : 19 et 20 février et 22 et 23 février 2007. Sélection par ordre d'arrivée.

➤ Dossier d'inscription à télécharger sur www.epf.fr

Prestations municipales : payez par carte bancaire

Il est désormais possible de régler par carte bancaire certaines prestations municipales. Pourquoi la mise en place seulement maintenant d'un outil qui semble très largement répandu dans le commerce ? Il s'avère que la mise en oeuvre du paiement par carte bancaire nécessite dans une collectivité territoriale la refonte de l'architecture juridique de la facturation. Les collectivités locales sont en outre soumises à des procédures plus complexes que pour une activité privée. Les prestations municipales concernées par ce nouveau moyen de paiement sont celles liées à l'accueil de la petite enfance et à l'enfance

(restauration scolaire, accueil périscolaire du matin et du soir, études dirigées, centre et club de loisirs, séjours de vacances organisés par la Ville), ainsi que les tickets du restaurant municipal. La bibliothèque municipale offre cette possibilité de paiement depuis octobre. Un terminal est également en cours d'installation et de test à la piscine municipale des Blagis à l'heure où nous écrivons. Autre nouveauté mise en place depuis le 1^{er} septembre pour faciliter le règlement : une facture unique est désormais adressée aux familles qui utilisent plusieurs de ces prestations.



RER Robinson : manifestons encore !

Les élus de Sceaux se mobilisent de nouveau aux côtés des usagers pour plaider auprès de la RATP le rétablissement d'une accessibilité plus logique aux quais de la gare RER de Robinson. Cette mobilisation résulte de l'abandon en 2004 par la RATP de l'utilisation du quai principal de la gare RER de Sceaux-Robinson. Cette disposition contraint depuis deux ans maintenant les usagers à emprunter les escaliers de la passerelle de franchissement des voies ou à effectuer un détour de plusieurs centaines de mètres, tant à l'aller qu'au retour.



**Le maire, les élus de Sceaux et les associations de quartier
vous invitent à venir manifester
le jeudi 25 janvier 2007 à 8h devant la gare RER.**

EN BREF...

Nager à contre cancer

28 504 € ont été récoltés dans le département lors de l'opération *Nager à contre cancer* le dimanche 2 avril dernier pour la *Ligue contre le cancer*. 2139 € proviennent de la piscine municipale des Blagis.

Fini les fontes grises !

EDF Gaz de France distribution Bagneux vient d'achever sur le territoire de Sceaux une opération de remplacement de toutes les fontes grises par du polyéthylène : tous les éléments répertoriés dans la base de données patrimoniales ont été changés.

Lors de futurs travaux d'exploitation, les équipes de Gaz de France seront attentives aux éventuels reliquats de petites tailles non répertoriés qui seront immédiatement remplacés, pour supprimer définitivement les fontes grises du réseau.

Nouveaux et bienvenus à Sceaux

François Vogelsberger, nutrition, sport et santé

François Vogelsberger ouvre courant janvier son cabinet à Sceaux - en partenariat avec un ostéopathe - et proposera un accompagnement pour votre santé. Sportif, François a suivi plusieurs formations en nutrition pour proposer des conseils avec un suivi régulier ou une formule plus complète combinant cinq rendez-vous de suivi nutritionnel et douze entraîne-

ments sportifs basés sur des exercices cardio-respiratoires, adaptés aux capacités de chacun. "Coaché" par François, vous pourrez atteindre vos objectifs : perte de poids, recherche d'un meilleur équilibre alimentaire, lutte contre la fatigue : tout pour être en forme ! En guise d'offre de lancement, le premier rendez-vous est gratuit, profitez-en !

➤ François Vogelsberger, Nutrition, sport, santé
23 rue Bertron
Tél. : 06 99 04 75 88
fvogelsberger@hotmail.fr



Brûlerie de Sceaux, bien plus que du café

Avant le sourire de Joëlle et Sébastien, la première chose qui vous accueille à la Brûlerie de Sceaux, c'est la bonne odeur de café fraîchement torréfié. Mais on y trouve aussi bien d'autres choses : un éventail de thés avec leurs nombreuses vertus, des gourmandises artisanales pour accompagner votre voyage, de la vaisselle pour déguster ces moments de douceur et des coffrets cadeau personnalisés.

Vous pouvez aussi consommer sur place et/ou passer votre commande. Formule petit déjeuner ou goûter.

➤ Brûlerie de Sceaux, 39 rue Houdan.
Tél. : 01 49 73 43 09. Ouverture du mardi au samedi de 8h30 à 13h et de 15h30 à 19h30. Le dimanche de 8h30 à 13h.



www.pharmaservice.net, un portail pour les pros de la santé

www.pharmaservice.net, c'est un portail internet très complet né à Sceaux et destiné aux professionnels du monde pharmaceutique : actualités quotidiennes sur le monde de la santé, sur les nouveaux produits pharmaceutiques et parapharmaceutiques, plusieurs centaines d'offres d'emploi, informations juridiques, annuaire des prestataires et des laboratoires, vente d'officines, outils utiles... Le

site est l'une des sociétés innovantes qui a bénéficié de la participation de DGME Finances (voir ci-dessous). Avec 30 000 visiteurs par mois, www.pharmaservice.net est l'un des principaux sites nationaux santé et pharma.

➤ www.pharmaservices.net, 196 rue Houdan, 92330 Sceaux. info@pharmaservice.net
tél. : 01 41 877 877. Contact : Michel Doric.



DGME Finances, société de capital risque

DGME Finances est depuis 1993 une société financière d'investissement, spécialisée dans le capital risque dans les secteurs des technologies de l'information, notamment auprès d'éditeurs de logiciels.

Implantée à Sceaux, DGME Finances, partenaire financier apporteur de capitaux, prend des participations dans des sociétés technologiques afin de les aider à accélérer leur développement commercial. Déjà présente dans le

monde de la gestion de parc, du CRM, du CMS, de la sécurité informatique et désormais dans les portails d'emploi, elle apporte des prestations d'accompagnement et investit dans les projets à forte composante technologique.

➤ DGME Finances 196 rue Houdan 92330 Sceaux Tél. : 01 41 877 877.
info@dgmeфинances.com
Contact : Michel Doric.

Des initiatives

Relais H, à la gare RER de Robinson



Olivier Ramassamy est le nouveau gérant du *Relais H* de la gare RER de Robinson. Cette enseigne propose journaux, magazines, friandises, cigarettes, cartes téléphoniques et prochainement des timbres. Si vous souhaitez faire une course sans pour autant être usager du RER, demandez à un agent de la RATP de vous ouvrir le portillon.

➤ *Relais H*, gare RER de Robinson, 1 avenue de la Gare.
Tél. : 01 47 02 63 62. Ouvert le lundi de 6h à 11h et de 16h à 19h30, et du mardi au vendredi de 6h à 10h et de 16h à 19h30 (fermée le week-end et jours fériés)

Au revoir, Monsieur Goualin !

Le garage Goualin a fermé ses portes fin décembre 2006. Réparations et entretien de véhicules, vente de voitures d'occasion : le garage installé sur le terrain du parking Albert 1^{er} a accueilli au fil des années de nombreux Scéens. Robert Goualin a pris une retraite bien méritée. Le bâtiment abritant son activité sera démoli en février. Le parking Albert 1^{er} connaîtra un autre changement au cours du premier semestre 2007 avec l'ouverture d'un accès direct sur le quai en direction de Paris de la gare RER de Sceaux. Dans quelques années, doit être édiflée sur ce terrain la maison de l'Enfance et de la famille à l'initiative de la Ville.

Top départ jeune entreprise

La maison des entreprises et de l'emploi des Hauts-de-Bievre s'est fixée comme objectif avec ses partenaires, la chambre de commerce et d'industrie à Antony et la chambre de métiers et de l'artisanat (antenne de Sceaux), de faciliter la création d'entreprises sur son territoire. Elle organise donc Top départ jeune entreprise, rencontre mensuelle d'une demi-journée destinée aux créateurs d'entreprises en cours d'immatriculation ou immatriculées depuis moins de six mois. Une occasion unique de rencontrer en direct des professionnels (OSEO, URSSAF, service des impôts, DDTEFP, expert-comptable, assureur...) pour mieux aborder la complexité des démarches administratives et constituer un réseau de professionnels en comptabilité, communication, installation bureautique.

➤ *Maison des entreprises et de l'emploi des Hauts-de-Bievre*, 3 Centrale parc, avenue Sully-Prudhomme à Châtenay-Malabry. Renseignements : 01 41 87 69 00 www.mdee-hautsdebievre.fr

EN BREF...

41^e semaine de l'orientation

La 41^e semaine de l'orientation se déroulera du 17 au 26 janvier 2007 à Bourg-la-Reine. Ce rendez-vous destiné aux jeunes pour imaginer leur voie professionnelle propose 22 conférences thématiques sur des métiers très variés.



➤ Programme détaillé sur www.sceaux.fr, rubrique Espace jeunesse.
Tél. : 01 41 87 22 83.
Entrée libre.



Kikoo



Grâce à la carte Kikoo, les commerçants participant à l'opération Kikoo s'engagent à vous verser de l'argent sur votre carte de fidélité. Vous vous constituez ainsi une cagnotte que vous pouvez dépenser en toute liberté chez le commerçant Kikoo de votre choix.

Benetton, 21 rue Houdan

By enzo (Prêt-à-porter homme), 3 rue Michel Charaire

Chaussures parc Monceau, 55 rue Houdan

Comm'un voile, 90 rue Houdan

Didier Soulier fleuriste, 71 rue Houdan

Domisport, 72 avenue Jean Perrin

Enzo blue (Prêt-à-porter femme), 51 rue Houdan

L'or des scythes, 11 rue Bergeret de Frouville

Lynx optique, 14 rue Honoré de Balzac

Mon rêve, 15 rue Houdan

Optique Bonot, 86 rue Houdan

Present time, 8 rue Charaire

Voir autrement, 2 rue Marguerite Renaudin

La carte Kikoo est gratuite.

Alors demandez-la à votre commerçant le plus proche !

Vous la recevrez à votre domicile sous 10 jours.

➤ Pour tout renseignement : 0825 0826 00

Les soldes !

Les soldes d'hiver démarrent cette année dans les Hauts-de-Seine le mercredi 10 janvier pour se terminer samedi 17 février 2007. Prêt-à-porter, chaussures, cadeaux, décoration... à vous les bonnes affaires chez les commerçants de Sceaux !

CMA92, une antenne à Sceaux

La CMA 92, c'est la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine. Elle ouvre une antenne à Sceaux, concrétisant l'une de ses priorités : la proximité.

La chambre de métiers et de l'artisanat possède déjà un local à Sceaux, local qui abritait jusqu'alors un centre de formation pour les créateurs d'activité du sud des Hauts-de-Seine. A compter du 2 janvier, ces locaux prennent une toute autre ampleur pour devenir une véritable antenne locale de la Chambre de métiers. Obtenir des informations, accomplir des formalités, accéder à la formation... Ces services - jusqu'alors uniquement accessibles à Nanterre - seront désormais également possibles à Sceaux !

4 100 chefs d'entreprises du sud des Hauts-de-Seine sont directement concernés. Ils n'auront plus à traverser le département pour bénéficier des mêmes services qu'à Nanterre : répertoire des métiers, centre de formalités des entreprises, conseils et entretiens individuels sur rendez-vous et formations. Le projet a pris forme grâce au soutien du conseil général des Hauts-de-Seine, de la Banque populaire Rives de Paris,

de PROBTP et de la MAAF... Les partenaires traditionnels de la Chambre de métiers - experts-comptables, assurance maladie, centres de gestion - ont été associés pour organiser des permanences d'information aux entreprises durant l'année 2007.

Infos pratiques

L'entrée de la nouvelle antenne de Sceaux de la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine se situe juste en face de la Gare RER B de Robinson. Résidence Clémencia - 5 square Robinson 92 330 Sceaux. Tél. : 01 40 91 06 20
www.cma-nanterre.fr/sceaux - sceaux@cma-nanterre.fr

➤ Horaires d'ouverture : du lundi au jeudi : 9h-12h30 et 13h30-17h - le vendredi : 9h-12h30 et 13h30-15h30. Horaires d'ouverture du centre de formalités des entreprises à Sceaux : du lundi au jeudi : 9h-12h30 et 13h30-16h - le vendredi : 9h-12h30 et 13h30-15h.

Presse et pain aux Quatre-Chemins



de dépôt de pain (voir plan). A l'heure où nous écrivons, la date d'ouverture du kiosque à journaux - qui devait se faire courant décembre - est devenue incertaine. Le candidat pressenti par la société de diffusion de presse à qui incombe la gestion commerciale du kiosque s'est en effet désisté. L'ouverture du kiosque de dépôt de pain est quant à elle prévue pour le 2 janvier. Retenez qu'un boulanger/pâtissier et un pâtissier sont également présents tous les dimanches matin sur le marché bio de Robinson. Le traiteur Zahra en cours d'installation 9 bis avenue des Quatre-Chemins sera ouvert du mardi au samedi de 8h à 20h et le dimanche matin et proposera en

Le bureau de tabac/presse *L'Orée de Sceaux* et la boulangerie *Del Fabro* ont fermé leurs portes en décembre, préalablement aux travaux de construction de l'immeuble des Quatre-Chemins. Pour assurer la continuité de l'approvisionnement en pain et en journaux des riverains, la ville de Sceaux a aidé à l'installation d'un kiosque à journaux et d'un kiosque

janvier du pain et des viennoiseries bio. Pour les journaux et les cigarettes, pensez aussi au Relais H installé dans la gare RER de Robinson, derrière la ligne de validation des tickets (voir page 13 pour les horaires d'ouverture). Adressez-vous au guichet de vente RATP pour faire ouvrir les portes pour y accéder.

Recensement

Depuis 2004, le recensement s'appuie sur une nouvelle méthode qui consiste à collecter les informations annuellement sur une partie seulement de la population, au lieu de conduire un recensement général tous les 7 ou 9 ans. Un nouvel échantillon va donc être recensé en ce début 2007 à Sceaux. Des agents recenseurs, munis d'une carte officielle tricolore avec photographie et signature du maire, passeront déposer les questionnaires accompagnés d'une notice explicative dans une partie des foyers de Sceaux, du jeudi 18 janvier 2007 au samedi 24 février 2007 inclus. Participer au recensement est un acte civique et une obligation, aux termes de la loi du 7 juin 1951 : l'agent recenseur pourra vous aider à remplir les questionnaires et les récupérer lorsque ceux-ci seront renseignés. Si vous êtes absent de votre domicile, vous pourrez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à une personne de votre immeuble qui les remettra à l'agent recenseur.

➤ Pour savoir si vous serez recensé cette année ou pour tout renseignement complémentaire : 01 41 13 33 08.

Le château de l'Amiral, bientôt occupé



Le château de l'Amiral, ancienne propriété de GDF située place du général De Gaulle, a été acheté par le Conseil général à la demande de Philippe Laurent, maire de Sceaux, en septembre 2005 dans le but d'y installer des services départementaux. Des travaux d'embellissement et d'aménagement intérieur devraient débuter début janvier dans le bâtiment de la cour intérieure en vue d'y recevoir dès le printemps "l'unité territoriale sud" du pôle "solidarités" du Département, pôle de mission non ouvert au public composé d'une quinzaine d'agents territoriaux. Une étude de faisabilité conduite par le Département est par ailleurs en cours pour envisager l'installation de services sociaux comme la "circonscription de vie sociale" du conseil général des Hauts-de-Seine et des services de la PMI (protection maternelle et infantile) dans le bâtiment sur rue du château de l'Amiral courant 2009.

La collecte sélective



COMMUNAUTÉ
D'AGGLOMÉRATION DES
HAUTS-DE-BIÈVRE

Les dates à retenir

Les déchets verts

La collecte des déchets verts reprendra en mars.



Les objets encombrants

Secteur ouest : les *lundis 15 janvier et 5 février* (objets à sortir pour 6h du matin).

Secteur est : les *lundis 8, 22 janvier et 12 février* (objets à sortir pour 6h du matin).



Les déchets toxiques

Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaine collecte les *samedis 6 janvier et 3 février* de 10h à 12h, cour des salles municipales, 95 rue Houdan et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.



Ramassages des emballages et déchets ménagers

Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au nouveau calendrier.

Le calendrier des collectes est sorti et vous est offert dans cette livraison de *Sceaux magazine*. Valable toute l'année, ce calendrier édité par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre, en charge depuis 2003 du traitement des déchets ménagers, est un précieux outil à conserver pour vous guider dans la démarche de tri sélectif.



➤ Renseignements : Nathalie Manten 01 41 87 82 82.

Évaluez vos dépenses énergétiques



Diagnostic énergétique : ce que dit la loi

Déoulant d'une directive européenne de 2002 - enfin applicable en France - visant une réduction globale de la consommation d'énergie, un décret paru au *Journal officiel* le 15 septembre dernier impose désormais l'évaluation de la consommation énergétique des logements pour les logements et bâtiments neufs mis en vente depuis le 1^{er} novembre 2006. À partir du 1^{er} juillet 2007, ce "diagnostic" sera également applicable aux logements loués. Réalisé par un professionnel aux compétences accréditées, le diagnostic sera assorti de conseils personnalisés pour améliorer le niveau de consommation du logement. Deux valeurs permettent de l'établir : la consommation estimée en kW.h/m² et le taux d'émission de gaz à effet de serre associé, suivant le type d'énergie utilisée. Le diagnostic - basé sur une moyenne

de 3 ans de factures - prend en compte de multiples facteurs : le système de chauffage, le système d'eau chaude sanitaire, l'isolation thermique, le climat local, la surface et le volume du logement... Il ne tient en revanche pas compte du nombre d'habitants et de leurs habitudes (température de chauffage, utilisation de l'éclairage...) ou de la durée d'occupation de l'habitat.

Vous aussi, faites le point sur vos dépenses énergétiques

Vous n'êtes pas directement concernés par le décret, mais vous êtes curieux d'estimer vos dépenses énergétiques ? Les membres du groupe de travail *habitat / déchets* du conseil local de développement durable de Sceaux proposent un outil simplifié pour évaluer la consommation énergétique de votre foyer à

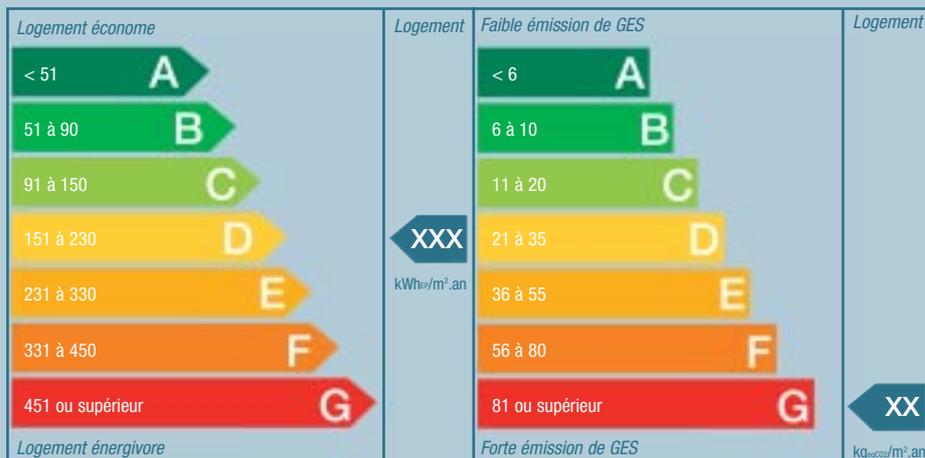
partir de vos factures (électricité, gaz, fioul) sur une année. "Nous avons choisi d'axer les réflexions de notre groupe de travail "Habitat et déchets" sur la préservation des ressources naturelles", explique Pascal Delrot, membre du groupe qui a très activement travaillé sur le sujet. "Proposer un outil pour déterminer le niveau de consommation d'énergie de son logement nous a paru une première étape vers une meilleure maîtrise de ses dépenses énergétiques".

À retenir : l'outil proposé ci-dessous ne peut être pris en compte pour l'évaluation exigée par le décret du 15 septembre 2006 : il se peut en effet qu'il y ait des différences entre votre estimation personnelle et le diagnostic obligatoire, si par exemple vous occupez peu votre logement ou que vous "surchauffez".

Le calcul, mode d'emploi

- Munissez-vous de vos factures sur un an (électricité, gaz, fioul) et de la valeur de la surface de votre logement.
- Les factures d'électricité et de gaz indiquent directement le nombre de kW.h que vous avez consommé. Pour chaque type d'énergie, faites le calcul sur un an, et indiquez le total annuel dans les cases (CG) et (CE). Pour le fioul, indiquez le nombre de litres consommés (LF). Le nombre de kW.h équivalents (CF) est le nombre de litres consommés multiplié par 9,97 (valeur fixée par le décret).
- La quantité de gaz à effet de serre est déterminée par rapport à la consommation de chaque énergie, par un facteur de multiplication fixé par le décret, par exemple (EG) = (CG) x 0,254 (les calculs se font pour chaque ligne).
- Calculez ensuite la somme des consommations en (CT) et des émissions en (ET).
- Notez en (S) la surface de votre logement.
- Calculez ensuite la consommation d'énergie par m² et l'émission de gaz à effet de serre par m² : (C) = (CT) / (S), et (E) = (ET) / (S)
- Vous pouvez maintenant vous situer sur les graphiques : la case (C) vous indique la quantité d'énergie dépensée par an (graphe de gauche) et la case (E) la quantité de gaz à effet de serre émise par an (graphe de droite).

Énergie	Factures		Emissions de gaz à effet de serre
Gaz naturel	(CG) <input type="text"/> kW.h/an	x 0,254 =	<input type="text"/> kg _{eqCO2} /an (EG)
Électricité	(CE) <input type="text"/> kW.h/an	x 0,084 =	<input type="text"/> kg _{eqCO2} /an (EE)
Fioul	(LF) <input type="text"/> L x 9,97 = (CF) <input type="text"/> kW.h/an	x 0,300 =	<input type="text"/> kg _{eqCO2} /an (EF)
Total des consommations	(CE) <input type="text"/> kW.h/an	Total des émissions	<input type="text"/> kg _{eqCO2} /an (ET)
Surface du logement	(S) <input type="text"/> m ²		
Consommation par m²/an	(C) <input type="text"/> kW.h/m ² /an	Émissions par m²/an	(E) <input type="text"/> kg _{eqCO2} /m ² /an



➤ Pour calculer vos dépenses énergétiques, cet outil est également disponible sur www.sceaux.fr

L'astuce du CL3D vous donne ce mois-ci quelques pistes pour réaliser des économies d'énergie (voir page 17).

Ce graphique - qui ressemble à celui que l'on trouve sur les appareils électro-ménagers - permet d'évaluer la consommation énergétique de son habitat.

Inscriptions scolaires : top départ !

Les inscriptions dans les écoles maternelles et élémentaires de Sceaux pour la rentrée 2007/2008 débutent le lundi 15 janvier 2007 pour s'achever le vendredi 30 mars 2007. Une démarche très importante, car le nombre d'inscrits enregistrés par la Ville est communiqué à l'Inspection académique qui s'appuie sur ce critère pour déterminer les ouvertures ou fermetures de classe. Une décision qui peut avoir une incidence sur le confort d'accueil et d'étude des enfants. Retenez également que l'admission à l'école élémentaire est un droit. L'admission à l'école maternelle est quant à elle prononcée par le directeur de l'école concernée, en fonction de l'âge et dans la limite des places disponibles.

Pièces à fournir :

- le livret de famille,
- le carnet de santé ou certificat de vaccination avec les vaccins BCG, DT-POLIO à jour,
- les trois dernières quittances de loyer (pour les locataires),
- la dernière facture EDF-GDF de moins de 3 mois (pour les propriétaires),
- le dernier avis d'imposition sur le revenu (mentionnant votre adresse à Sceaux),
- le dernier avis d'imposition à la taxe d'habitation (mentionnant votre adresse à Sceaux).

Ces documents devront justifier, sans équivoque, de votre domiciliation à Sceaux et être présentés sous leur forme originale. Toute fausse déclaration pourra donner lieu à des poursuites. Pour toute situation particulière ou si vous venez d'emménager à Sceaux, contactez Sceaux info mairie : 01 41 13 33 00.

➤ Inscriptions à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.

➔ DÉVELOPPEMENT DURABLE : LE CONSEIL DU CL3D

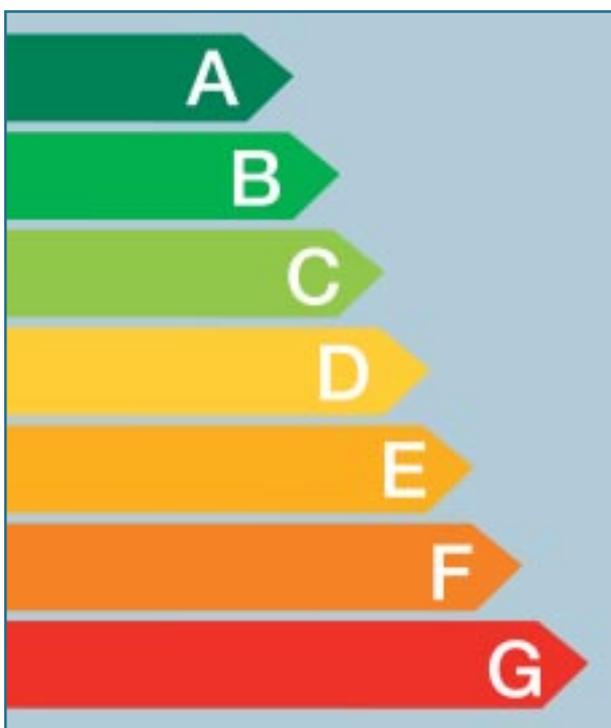
Le CL3D, c'est l'abréviation désormais choisie pour désigner le conseil local du développement durable de la ville de Sceaux. Tous les mois, *Sceaux magazine* a choisi de vous faire part d'un conseil ou d'une astuce du CL3D pour vivre le développement durable au quotidien. Incitation à la maîtrise des énergies, à la préservation des ressources naturelles, à un meilleur tri sélectif, etc... Ce petit message nous aidera tous par des actions simples à préserver notre vi(II)e ! "Merci".

"Je pense à débrancher mes appareils électriques : je réduis ma consommation de 10 %

J'utilise des ampoules de basse tension : je réduis ma consommation de 19 %

Je baisse le chauffage de 1° : j'économise 7 % sur le montant de ma facture"

Pour évaluer vos dépenses énergétiques, voir page 16.



Économies d'énergie : je passe au vert !



L'hôtel de ville de Sceaux lauréat pour le développement durable

Le 12 décembre, la ville de Sceaux figurait parmi les trois lauréats du concours départemental de développement durable : les IDEES 92 - Initiatives durables pour l'environnement, l'économique et le social dans les Hauts-de-Seine - pour l'extension et la réhabilitation de son hôtel de ville réalisées dans le respect rigoureux des critères de haute qualité environnementale.

Visitée par un jury départemental composé de professionnels de l'environnement, présidé par Odile Fourcade, vice-présidente déléguée à l'Environnement, à la qualité de vie et aux circulations douces, l'opération a été évaluée au regard de critères communs aux 14 candidats.

Comme le souligne Philippe Laurent, maire de Sceaux, *"le projet de notre nouvelle maison commune s'est voulu exemplaire"*, exemplarité déjà reconnue par une mention spéciale décernée par le jury du Grand prix de l'Environnement d'Ile-de-France en avril 2003.

Le projet de l'architecte Daniel Kahane, architecte en chef des bâtiments civils et palais nationaux, premier grand prix de Rome, présentait l'avantage de conserver le patrimoine et de construire dans une démarche globale de réponse à des objectifs HQE. Outre la qualité du bâtiment, l'équipe d'architecture a proposé de transformer en jardin public les espaces libérés en cœur d'îlot. Avec son alimentation en eau et son ingénieux système de récupération des eaux pluviales, le jardin de l'hôtel de ville, ouvert au public en septembre dernier, illustre la démarche de haute qualité environnementale dans laquelle s'est engagée la ville de Sceaux dans ses réalisations. L'ouverture prochaine au cœur du quartier des Blagis d'un nouvel



Un trophée du développement durable représentant la Terre a été remis par Odile Fourcade, vice-présidente du Conseil généra, à Philippe Laurent, maire de Sceaux, Nicole Zuber, adjointe au maire déléguée à l'Environnement, et Daniel Kahane, architecte. La ville de Sceaux le transmettra dans un an au prochain lauréat des IDEES 92. (voir page 19)

équipement d'accueil de la petite enfance - également construit dans le respect de normes HQE - en est un autre exemple (voir page 19).

À l'occasion de la cérémonie de remise des prix, la Ville a reçu une somme de 5000€, qui sera mise à la disposition du conseil d'Enfants et du CL3D pour mener des actions de développement durable.

Une vérité qui dérange ! La soirée débat s'annonce... dérangeante

"Ce film lève les derniers doutes : les changements climatiques globaux mettent l'humanité au pied du mur" (Nicolas Hulot).

L'humanité est assise sur une bombe à retardement. Les savants du monde entier s'accordent pour dire qu'il nous reste à peine dix ans pour éviter une catastrophe planétaire - un dérèglement majeur du système climatique qui entraînerait des perturbations météorologiques extrêmes, des inondations, de longues périodes de sécheresse, des vagues de chaleur meurtrières. Cette catastrophe d'une ampleur sans précédent, nous en serions les premiers responsables ; nous seuls pouvons encore l'éviter. Plutôt que de sonner le tocsin de l'apocalypse ou de céder à la délectation morose, *Une vérité qui dérange* a choisi d'illustrer et de relayer l'action et le combat passionné d'un homme, l'ancien vice-président de

Bill Clinton, Al Gore, qui depuis cinq ans sillonne les États-Unis pour persuader ses concitoyens de l'urgente nécessité de réagir à cette crise. Animée par le scénariste Luc Evrard, rédacteur en chef d'*Europe 1*, cette soirée débat, à l'initiative du conseil local du développement durable et de la ville de Sceaux, rassemblera le 9 février prochain des personnalités économiques et associatives.

Retenez d'ores et déjà votre soirée !

➤ Projection du film *Une vérité qui dérange* de Davis Guggenheim au cinéma Trianon le 9 février 2007 à 21 heures. Pré-vente au cinéma Trianon, 3 bis rue Marguerite Renaudin à partir du mercredi 7 février 2007.

La nouvelle crèche des Blagis : une architecture tout en douceur

L'accueil de la petite enfance fait l'objet d'une préoccupation majeure de l'équipe municipale. En janvier 2007, avec l'ouverture de la nouvelle crèche des Blagis, une quarantaine d'enfants supplémentaires et les locaux de la crèche familiale (d'une capacité d'accueil de 15 enfants) seront accueillis dans une structure flambant neuve dont les espaces et les couleurs ont été spécialement conçus pour les jeunes enfants.



Rencontre avec Michel Puertas,
architecte du cabinet MVA,
maître d'œuvre du nouveau multi-accueil
des Blagis.

Comment avez-vous construit votre projet ?

La réponse architecturale a été déterminée au départ en fonction des contraintes spatiales existantes. L'équipement (1000 m²) prend place sur un terrain situé à l'arrière d'un immeuble de logements situé des numéros 2 à 12 de la rue du Docteur-Roux et à l'arrière d'un pavillon des années 30 situé 56 rue de Bagnex dont la réhabilitation entière s'imposait. La construction incluait également la réhabilitation de deux boutiques non contiguës situées rue du Docteur-Roux permettant de créer une liaison spatiale entre la rue du Docteur-Roux et la parcelle arrière sur laquelle vient s'implanter le nouveau bâtiment de deux étages.

L'équipement dispose de deux entrées : une à destination du public qui s'effectue par la rue du Docteur-Roux avec l'aménagement d'une rampe facilitant l'accès aux poussettes, l'autre à destination du personnel et des livreurs s'effectue par le pavillon. Enfin, le projet inclut l'aménagement d'un jardin en fond de parcelle pour les enfants.

Ce programme en cœur d'îlot méritait une réponse architecturale résolument contemporaine intégrant la réhabilitation de l'ancien pavillon des années 30 dont la façade n'a pas été modifiée.

Notre projet a été principalement conçu à partir de la perception de l'espace par les enfants, de manière à ce qu'ils puissent facilement s'approprier les lieux. Toutes les lignes, extérieures comme intérieures, témoignent d'une volonté de simplicité renforcée par l'utilisation des couleurs primaires avec lesquelles les enfants apprennent à conceptualiser le monde qui les entoure. Ce détail est visible dès l'extérieur avec le grand mur peint en bleu visible de la rue de Bagnex qui fait apparaître un ballon jaune s'envolant vers le ciel (détail décliné sur toutes les façades vitrées côté rue du Docteur-Roux).



© Sylvie Scala

Le choix des couleurs semble faire partie de la structuration de l'ensemble ?

Tout a été conçu de manière à ce que les enfants identifient leur espace le plus facilement possible. Le pari a été la création de codes couleur facilement assimilables par les petits. Le vert d'eau guide par exemple les espaces de circulation à travers toute la structure et à tous les étages. Le gris clair identifie les espaces réservés aux adultes et au personnel. Les changements d'espace sont toujours identifiés en douceur par un changement de couleur. Les portes d'accès sont également traitées dans la couleur correspondant au nouvel espace concerné de manière à assurer une parfaite homogénéité entre les différents lieux. Les huisseries en bois et les hublots apportent chaleur, raffinement et douceur à l'ensemble. Les transitions sont douces : le traitement des angles en arrondi est intervenu dès que cela a pu être possible.

Le détail ne s'arrête pas là puisque toute une série du mobilier a été dessinée en amont par le jeune concepteur du projet, Jean-François Isse, en concertation avec les futures directrices de l'établissement.

Des normes de sécurité et d'hygiène accompagnent-elles spécifiquement ce type de projet ?

Oui, et elles sont très précises. La cuisine par exemple doit présenter un double circuit séparé (propre et sale). Tout est pensé dans les moindres détails : les portes sont toutes équipées d'anti-pinces doigts et les poignées sont suffisamment hautes pour rester inaccessibles aux enfants. Les plinthes sont courbes de manière à éviter l'incrustation de la poussière et à permettre un nettoyage plus facile.

Parlez-nous de la dimension HQE de cette réalisation ?

La façade sud du bâtiment est équipée de brises soleil en aluminium orientés de façon à garantir en toute saison un confort lumineux et en même temps une chaleur raisonnable. Toute la façade du nouveau bâtiment est équipée d'une trame métallique qui sert à accrocher les brises soleil, ce qui confère

au bâtiment un aspect résolument contemporain.

Par ailleurs, des capteurs solaires installés sur le toit permettent la production d'eau chaude et un bassin de rétention et de régulation des eaux pluviales récupère les eaux de la parcelle.

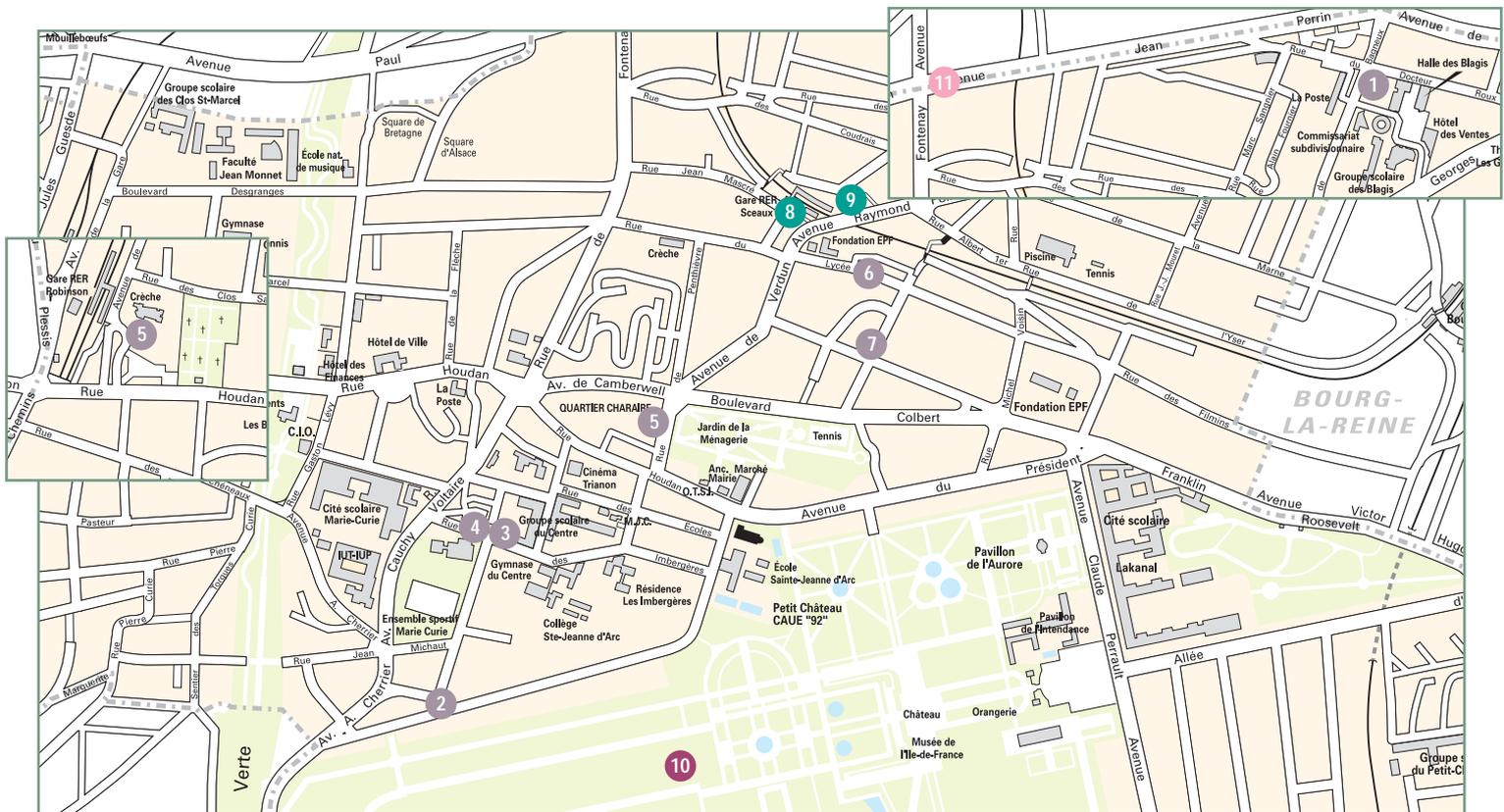
Résumez-nous l'idée de cette construction ?

Cette crèche se veut à l'image des enfants et s'inscrit sur un plan urbanistique dans le quartier des Blagis, qui ne bénéficiait pas jusqu'alors de structures d'accueil de ce type.



© Sylvie Scala

Les travaux à Sceaux en janvier et février 2007



Travaux effectués par la Ville

- 1 Fin de l'aménagement des abords de l'établissement du multi-accueil de la petite enfance rue du Docteur-Roux.
- 2 Aménagement du carrefour de la rue Paul-Couderc avec la rue de la Chrétienté.
- 3 Aménagement de locaux d'activités dans les anciens garages municipaux rue des Imbergères.
- 4 Aménagement d'un jardin rue des Imbergères.
- 5 Pose d'appuis-motos dans les parkings Charrière et Robinson.
- 6 Pose de coussins berlinois (ralentisseurs) rue du Lycée.
- 7 Rénovation de l'éclairage avenue Carnot.
- 8 Marquage au sol et réfection de tranchées (eau, assainissement...) dans diverses voies.
- 9 Mise en peinture de mobilier urbain diverses voies.
- 10 Pose d'appuis pour les deux roues dans diverses voies.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

- 11 Curage des réseaux d'assainissement dans diverses voies.

Travaux réalisés par la RATP

- 8 Aménagement des accès pour les personnes à besoins spécifiques à la gare RER de Sceaux.
- 9 Aménagement de l'accès direct du parking Albert 1^{er} sur les quais de la gare RER de Sceaux.

Travaux réalisés par le Département

- 10 Construction d'un bassin de rétention des eaux pluviales dans la plaine des Quatre-Statues.

Travaux réalisés par le SIAAP

- 11 Travaux d'équipement du puits Lombart suite à la sortie du tunnelier de l'intercepteur Blagis-Cachan.

En janvier, venez découvrir... Savia Art™



* Évaluation à but non médical. ** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable.

Bilan auditif gratuit*

Essai** des aides auditives
sans engagement

audition nouvelle

centre de correction auditive
Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat
2 avenue Charles Péguy (proche de la Poste du centre ville)

92330 SCEAUX

Tél. : 01.46.61.51.32

AU PORCELET ROSE

TRAITEUR CHARCUTIER
dans une rue piétonne de renommée gastronomique



MICHEL BALLEREAU
MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE
SAS Maison Sizode



41, rue Houdan 92330 Sceaux
Tél. : 01 46 61 01 71 - Fax : 01 46 83 86 47
E-mail : auporceletrose@wanadoo.fr

FABRIQUE TOUS SES PRODUITS POUR LE PLAISIR DE VOTRE TABLE
Ses spécialités de Foie Gras, Terrines, Jambons, Boudins, Andouillettes, Saucissons,
Choucroutes et Cuisine Traditionnelle Service Traiteur
Notre magasin est ouvert du Mardi au Dimanche midi



En Hiver
ouvert le dimanche

*vous souhaite une
Bonne Année
et vous invite
à venir découvrir
nos spécialités de galettes
dans une ambiance vénitienne*

Ouvert le week-end et chaque soir du mardi au samedi
10, rue du Docteur Berger - SCEAUX - Tél. 01 46 61 55 95

Le Dé de la Reine

Retouches classiques et
créations de vêtements et
autres articles sur mesure.

Pressing à l'ancienne et travail
de haute qualité

Remise d'ouverture de 10%*

80, boulevard Maréchal Joffre
92340 Bourg-la-Reine - Tél. : 01.46.60.35.14

* Offre valable jusqu'au 31 janvier 2007



BENTO LOPES RENOVATION

vous souhaite une bonne année

Un professionnel
de qualité
à votre service
à Sceaux

- Revêtement mur & sol
- Papier peint
- Maçonnerie
- Peinture
- Carrelage

Mr Lopes : Port. 06.12.23.50.48
Tél/fax. 01.46.60.37.80
2 bis, Av. Franklin Roosevelt - Sceaux

Conseil municipal du 14 décembre 2006

les principales décisions

Contrat local de sécurité, contrat urbain de cohésion sociale et avenir du bâtiment de la société Vitadresse, tels ont été les principaux points à l'ordre du jour de la séance du conseil municipal du 14 décembre 2006. Deux communications particulières ont été faites : l'une sur l'accentuation de la dégradation du service postal à Sceaux et l'autre sur l'opération immobilière des Quatre-Chemins.

Acquisition du bâtiment Vitadresse, rue des Coudrais

Le conseil a décidé, à l'unanimité, l'acquisition de la propriété 32 à 36, rue des Coudrais à Sceaux (locaux de la société Vitadresse) au prix de 2 500 000 € HT et demandé que la réalisation d'un hôtel d'activités artisanales sur ce terrain soit déclarée d'intérêt communautaire dans le cadre de la compétence "développement économique" confiée à la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre (CAHB). Il a autorisé le maire à signer la promesse de vente afférente, en précisant que cette promesse pourra être transférée à la CAHB.

Contrat local de sécurité

Le conseil a approuvé, à la majorité (5 votes contre), le projet de contrat local de sécurité et autorisé le maire à le signer. Ce projet est disponible pour consultation sur le site de la Ville www.sceaux.fr

Contrat urbain de cohésion sociale

Le conseil a approuvé, à l'unanimité, le principe de la signature d'un contrat urbain de cohésion sociale au titre de la période 2006-2009 et autorisé le maire à signer ce contrat.

Attribution de prix pour le concours de composition de musique de film

Le conseil a décidé d'attribuer, à l'unanimité des votants (1 abstention), les sommes qui suivent aux lauréats du concours de composition de musique de film "musiques en courts". 1^{er} prix : 1000 €, 2^{ème} prix : 500 € et 3^{ème} prix : 250 €.

Plan local d'urbanisme de la commune d'Antony

Le conseil a formulé diverses observations sur le projet de plan local d'urbanisme arrêté de la commune d'Antony, concernant notamment la non compensation locale de la suppression d'une partie des terrains de l'US METRO, l'avenir de la résidence universitaire d'Antony et la densification importante du secteur de la Croix de Berny. Il a demandé, à l'unanimité des votants (1 abstention), que ces observations soient, dans la mesure du possible, prises en compte par la commune d'Antony.

Ont été présentées des communications relatives :

- à l'opération immobilière projetée à l'angle de l'avenue des Quatre-Chemins et de la rue Houdan. Rappelons qu'un premier permis de construire a été délivré en novembre 2005. Cependant, suite à une campagne de reconnaissance, la présence d'hydrocarbures dans le sol a été révélée. Un permis de construire modificatif a été délivré le 14 décembre 2006 sur la base de l'avis favorable du Préfet des Hauts-de-Seine qui demande le

respect des conclusions du diagnostic de pollution à savoir notamment la suppression du troisième sous-sol prévu initialement. Le début des travaux de démolition ainsi que le pompage des polluants sont prévus pour la fin février 2007. Le texte intégral de cette communication est disponible sur le site de la Ville www.sceaux.fr.

- à l'accentuation de la dégradation du service postal à Sceaux (se reporter à l'encadré ci-dessous).

La voix des usagers* du service public de la poste

Lors d'une communication au conseil municipal, Jean-Louis Oheix, adjoint au maire, s'est fait l'écho de ce que tout un chacun peut constater : l'aggravation accélérée de la détérioration de la qualité du service public de la poste (sic).

Il y a bien sûr le temps d'acheminement du courrier qui peut passer à 48 heures sans raison apparente ou, pire, le non remplacement d'un facteur absent qui prive de courrier une rue ou un quartier. Il y a aussi l'avis de passage déposé dans la boîte aux lettres sans qu'on sache très bien si la sonnette a vraiment sonné ...

Mais ce qui choque le plus, ce sont les conditions d'accueil et de fonctionnement du bureau de Sceaux principal : si le public s'est habitué au fil des années au comptoir-bunker d'un autre âge, il supporte de plus en plus mal d'être parqué dans un espace qui s'est encore restreint avec la création d'un troisième local de la Banque postale. D'autant plus que le temps d'attente ne cesse d'augmenter, en particulier aux heures où deux employés seulement doivent accomplir la tâche de quatre.

Que faire ? Selon le maire de Sceaux, se mobiliser pour faire entendre aux responsables de La Poste - qui sont parfaitement au fait de la situation - que, cette fois, trop, c'est trop ! Une action va être entreprise. En attendant, tous témoignages précis et étayés seront les bienvenus.

* Qu'on appelle aussi des clients. À tort.

➤ Pour connaître le détail des décisions, rendez-vous sur www.sceaux.fr, rubrique *Démocratie locale*, où le compte-rendu sommaire, par ailleurs disponible sur les tableaux d'affichage de la Ville, est mis en ligne. Le procès verbal intégral de chaque séance est également publié sur le site internet de la Ville dès son adoption (en général lors de la séance suivante).

➤ Prochaine séance du conseil municipal, le 1^{er} février 2007 à 19h30, à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner.



Conseil de Jeunes : un an pour agir

Le 30 novembre 2006, Philippe Laurent, maire de Sceaux et Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Citoyenneté ont installé le nouveau conseil de Jeunes. Les jeunes élus - des volontaires parmi les élèves choisis par leurs pairs comme délégués de classe de la 6e à la 3e - disposent d'une année pour poursuivre les projets initiés par les prédécesseurs lors des mandats antérieurs et pour développer de nouvelles idées. La première séance plénière du 30 novembre a été l'occasion d'un tour de table pour recueillir des suggestions et proposer des initiatives. Attendu depuis longtemps, le projet d'un local destiné à l'accueil des jeunes voit le jour cette année, abrité dans les anciens garages municipaux de la rue des Imbergères, qui font l'objet actuellement de travaux pour un complet réaménagement en locaux d'activités pour les associations scéennes. Ce local devrait ouvrir ses portes durant la rentrée 2007. Les jeunes élus accompagneront cette ouverture : ils seront consultés sur la rédaction d'une charte de respect des lieux. Lors de ce mandat, les jeunes élus s'intéresseront plus particulièrement au développement durable. Ce sujet qui rencontre un écho unanime parmi les jeunes peut être décliné selon une grande variété de thèmes, incluant la solidarité internationale. Une commission a par conséquent été créée pour réfléchir aux moyens d'agir dans ce domaine. Le conseil a par ailleurs suggéré de mettre en place cette année un concours de jeunes talents avec divers modes d'expression tels que la peinture, la photo, le cinéma, l'écriture... Pour ce thème également, une commission spécifique a été créée. Il est enfin proposé aux jeunes élus



lors de leur mandat de connaître les institutions publiques. Les années précédentes, les membres du conseil de Jeunes ont pu visiter le Conseil général, le Conseil régional, le Parlement européen. Cette année, ce sera sans doute de nouveau le tour d'une institution européenne.

Les jeunes élus du conseil de Jeunes

Jeanne Anquez, Erella Atlan, Anna Beauxis, Romain Bordeyne, Claire Busnel, Chloé Carpentier, Alizée Clairaz, Anaëlle Courtois, Jean Dauptain, Paul-Lin Debatte, Léa Defranchi, Andréa El Azan, Robin Elharbi-Fleury, Alice Etienne, Claire Gérard, Paul Haertelmeyer, Léo Janin, Claire Jouin, Henri Lachaise, Grégoire Lachamp, Florise Malegue, Ardavan Modaresi, Marianne Moing, Arnaud Moraillon, Ilan Mouyal, Guillaume Puéchal, Pajouha Rezvani, Pauline Ribault, Joachim Robert, Camille Salnave, Jean-Baptiste Siméon, Marine Snape, Mathilde Vieillard.

EN BREF...

Lever des couleurs de l'Europe

Un rendez-vous européen est donné aux Scéens le 9 janvier 2007 à 16h30, place Jean Monnet (quartier Charaire) autour de la Fontaine de l'Europe, pour le lever des drapeaux de la France, de l'Union européenne et de l'Allemagne, en présence de Philippe

Laurent, maire de Sceaux, de Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Citoyenneté, des conseils d'Enfants et de Jeunes de la ville de Sceaux. Les enseignants d'allemands des établissements scolaires de Sceaux ont également été conviés. Cette

cérémonie marquera le changement de présidence de l'Union : l'Allemagne succèdera ainsi pour six mois à la Finlande. Une cérémonie qui aura une résonance toute particulière à Sceaux, la ville possédant des liens très étroits avec Brühl, sa jumelle allemande.

Service Seniors : évaluer, accompagner, animer

Le service Seniors de la ville de Sceaux, qui travaille au sein de la direction de l'Action sociale, de la famille et des solidarités, s'articule autour de trois axes : la coordination gériatologique, le maintien à domicile et le service administratif et animations. Cela correspond à trois grandes missions : évaluer, accompagner, animer. Comment cela se traduit-il concrètement ? La réponse avec Françoise David, chef du service Seniors.

Quelles sont les actions conduites par la coordination gériatologique ?

La coordination gériatologique, c'est avant tout un lieu où trouver une écoute de ses besoins et des réponses. Abrisé par la résidence *Les Imbergères**, ce "guichet unique" destiné aux seniors permet d'informer, d'évaluer et d'orienter. Concrètement, pour chaque personne qui se présente, une fiche contact est constituée ou mise à jour. Nous allons tenter de définir ses besoins, des plus simples aux plus complexes. La coordination gériatologique peut ainsi déterminer au cas par cas les moyens appropriés pour un maintien à domicile, évaluer les situations pour établir l'éligibilité aux aides, informer sur les animations, etc... La lutte contre l'isolement est un autre de nos chevaux de bataille : la Ville conduit un travail permanent de repérage. Cela nous sert à être réactif en cas de période de crise (canicule ou plan d'urgence hivernale) et à pouvoir contacter les aînés isolés pour s'assurer que tout va bien. C'est un aspect sur lequel chacun peut apporter son concours en se faisant connaître ou en signalant un voisin ou un proche isolé.

Autre aspect de vos missions, le maintien à domicile : comment les services se déclinent-ils ?

La Ville déploie des agents pour aider au maintien de l'autonomie et permettre aux personnes de rester chez elles. Cela se décline en différentes prestations : soins infirmiers (soins d'hygiène et prise en charge du traitement médicamenteux sur prescriptions médicales, une convention étant passée avec les infirmiers libéraux pour les soins techniques), repas (par le biais de portage à domicile ou par un accueil au restaurant de la



"La lutte contre l'isolement est un de nos chevaux de bataille",
Françoise David

résidence pour personnes âgées), aide au déplacement 5 jours sur 7 (grâce au véhicule de la Croix rouge, équipé également pour les personnes à mobilité réduite), téléalarme, aide à la personne et à la vie quotidienne (préparation des repas, aide à la toilette, entretien de la maison et du linge, courses...) Le maintien à domicile est devenu un véritable métier, qui mériterait d'ailleurs d'être mieux reconnu : nous cherchons à aller bien au-delà d'une simple "aide ménagère", en maintenant ou en cherchant à restaurer le lien social.

Quel est enfin le rôle du service administratif et animations ?

Basé à l'hôtel de ville, ce service est chargé de l'administration du secteur Seniors : préparation des décisions, entretien à la résidence de personnes âgées, relais de la gestion du personnel et du budget du secteur, animation du conseil des Aînés. Quant au volet animation, il s'est renforcé ces dernières années. Des activités régulières s'ajoutent aux grandes sorties de juin et de fin d'année, toujours dans la logique de lutte contre l'isolement. Nous faisons pour cela tous les efforts nécessaires pour répondre à l'intégralité des demandes.

*Coordination gériatologique de la ville de Sceaux, résidence de personnes âgées
Les Imbergères, 19 rue des Imbergères.
Numéro unique : 01 46 60 35 38.
7 jours sur 7.

Le chiffre du mois

25 178

C'est le nombre d'heures de travail accomplies en 2005 au profit de 195 personnes âgées, handicapées ou malades.

10 253 repas ont été portés à domicile. 28 agents interviennent sur l'aide à la vie quotidienne, 6 sur les repas (portage et restaurant), 8 sur les soins infirmiers. 838 transports de personnes à mobilité réduite ont été effectués grâce au véhicule de la Croix-Rouge.

Le Guide des seniors édité par la ville de Sceaux vous permettra d'en savoir plus sur les actions de la Ville et sur tout ce qui concerne les seniors à Sceaux.



Dimanche 11 février 2007

VILLE DE
SCEAUX
À LA CROISÉE DES TALENTS

32^e CROSS

de la ville de Sceaux

DE 9H À 12H15

Inscriptions gratuites :

- en ligne sur www.sceaux.fr du 8 janvier au 6 février à minuit,
- en mairie du 29 janvier au 9 février 2007 pour les inscriptions individuelles et jusqu'au 8 février pour les équipes.

Licence ou certificat médical obligatoire

Renseignements : Service des Sports au 01 41 13 32 53 ou 52
www.sceaux.fr

INSCRIPTIONS EN LIGNE SUR www.sceaux.fr du 8 janvier au 6 février 2007 à minuit

• À l'hôtel de ville du 29 janvier au 9 février 2007 (8 février pour les équipes)

Accueil 122 rue Houdan
du lundi 29 janvier au vendredi 2 février 2007
de 13h30 à 17h30,
le samedi 3 février 2007 de 9h à 12h,
le lundi 5 et mardi 6 février 2007 de 13h30 à 17h30,
du mercredi 7 au vendredi 9 février 2007 de 13h30 à 20h.

Attention !

Élèves des collèges et lycées Marie-Curie, Lakanal, Florian et de l'externat Sainte-Jeanne-d'Arc : inscription auprès des professeurs d'éducation physique et sportive.
Pour être inscrit en tant qu'équipe, il faut constituer un groupe de cinq personnes minimum, dans la même course. En cas d'inscription d'un même concurrent dans deux équipes différentes (exemple : inscription par soi-même dans une équipe, par un tiers dans une autre), celui-ci sera automatiquement exclu de tout classement.

CERTIFICAT MÉDICAL OBLIGATOIRE

Organisation par la Ville de permanences médicales gratuites :

Au centre médico-sportif, 2 bis avenue Jules-Guesde :
les lundis de 18h à 19h30,
les vendredis de 17h à 20h,
Et les mercredis 31 janvier et 7 février de 9h à 12h
et de 17h à 20h
le jeudi 8 février de 18h à 20h

CLÔTURE DES INSCRIPTIONS

Pour les inscriptions en ligne : le mercredi 6 février à minuit

- Pour les équipes : le jeudi 8 février à 20h
- Pour les concurrents individuels :
le vendredi 9 février à 20h

RETRAIT DES DOSSARDS

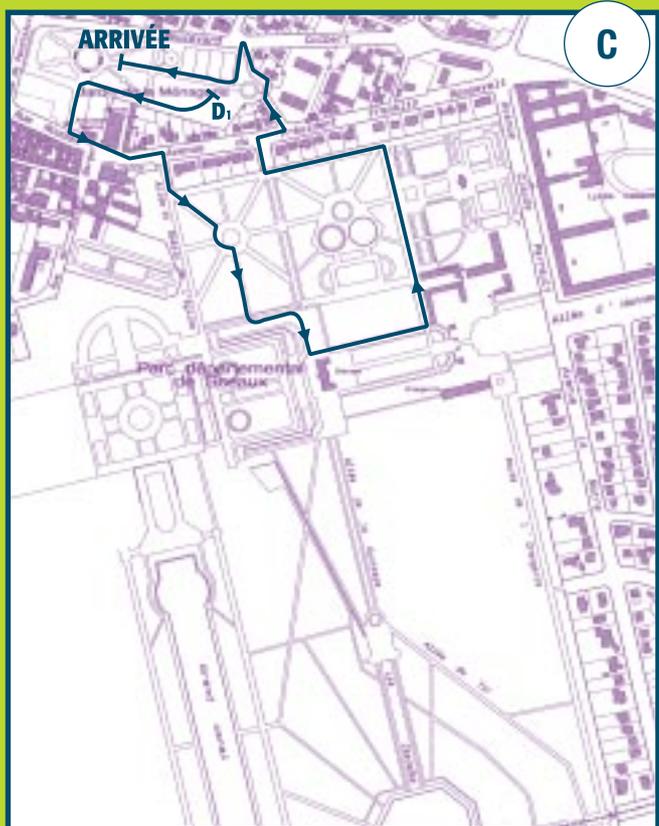
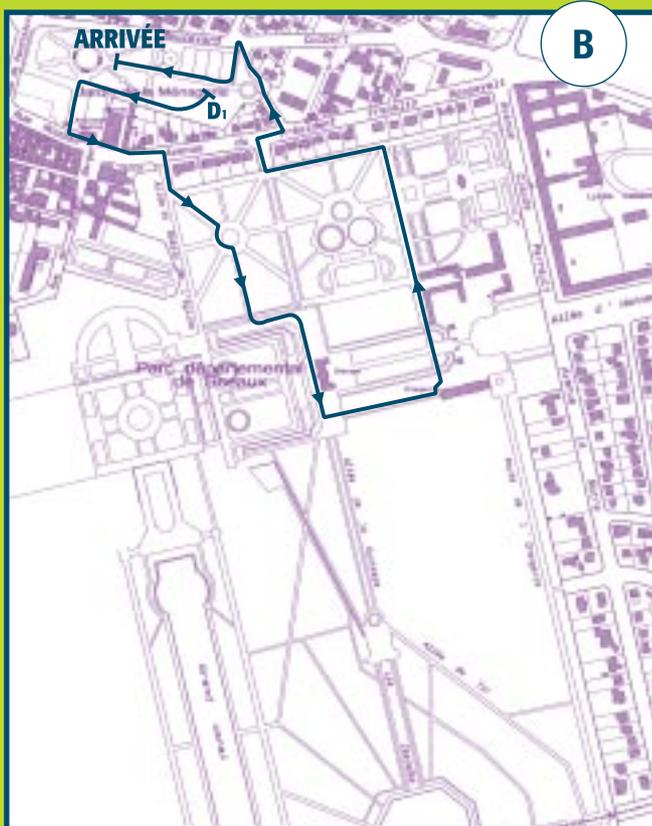
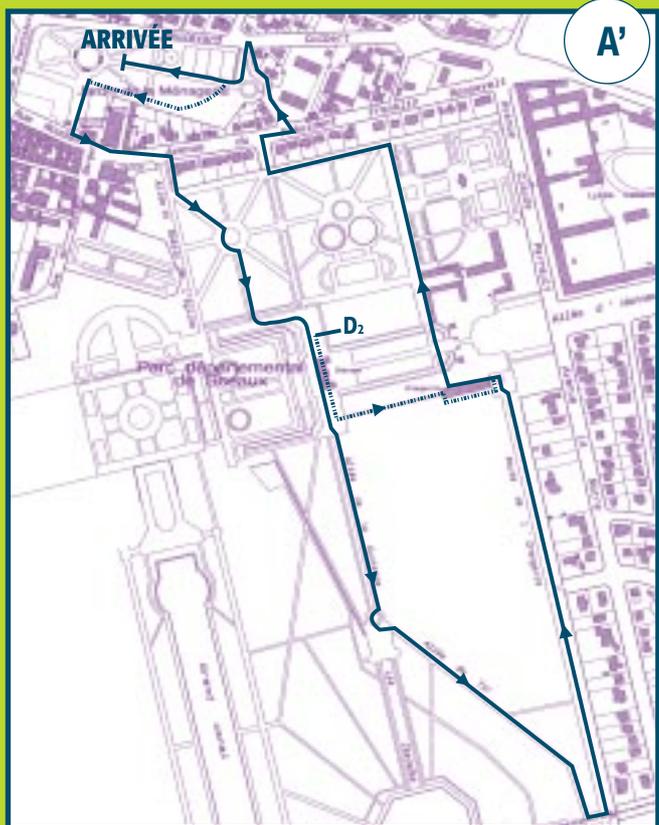
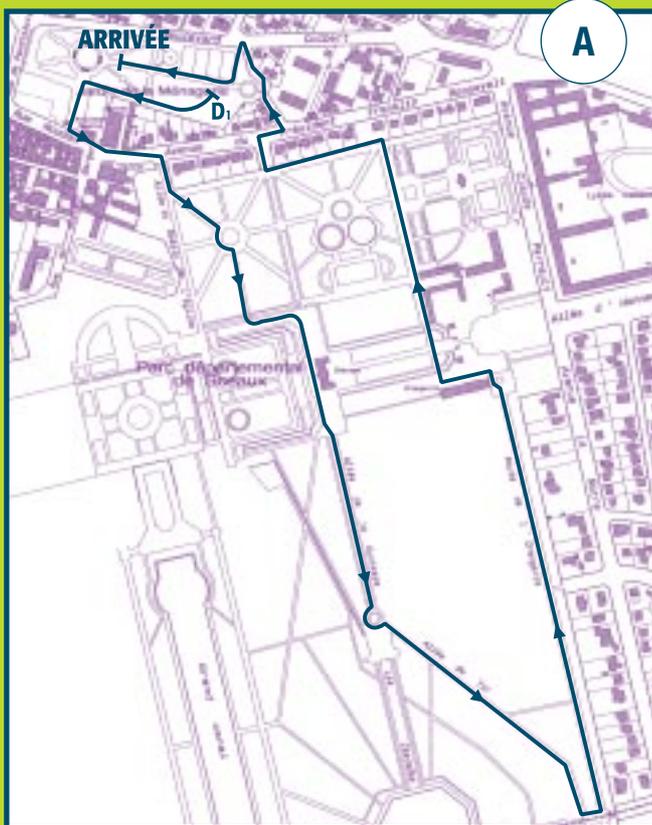
À l'Ancienne mairie de Sceaux

68 rue Houdan, salle du rez-de-chaussée
le samedi 10 février de 10h à 13h et de 15h à 18h,
le dimanche 11 février : 30 min avant la course.

COURSES	HORAIRES DE DÉPART	CATÉGORIES	ANNÉE DE NAISSANCE	ITINÉRAIRE	DÉPART	LONGUEUR (EN M)
1	9H	Vétérans femmes 1 2 3	1958 à 1967 1948 à 1957 1947 et avant	A	D1	3 100
		Seniors femmes*	1968 à 1987			
		Juniors femmes	1988 à 1989			
2	9H30	Vétérans hommes 1 2 3	1958 à 1967 1948 à 1957 1947 et avant	A' (2 fois)	D2	7 250
		Seniors hommes*	1968 à 1987			
		Juniors hommes	1988 à 1989			
3	10H15	Cadets	1990 à 1991	A	D1	3 100
		Minimes garçons	1992 à 1993			
		Benjamins	1994 à 1995			
4	10H35	Cadettes	1990 à 1991	A	D1	3 100
		Minimes filles	1992 à 1993			
		Benjamines	1994 à 1995			
5	11H	M et F à partir de benjamin ou benjamine	1995 et avant	A	D1	3 100
6	11H30	Poussines	1996 et 1997	B	D1	1 850
7	11H50	Poussins	1996 et 1997	B	D1	1 850
8	12H	Pupilles filles**	1998 et 1999	C	D1	1 650
9	12H15	Pupilles garçons**	1998 et 1999	C	D1	1 650

*La catégorie Espoirs de la Fédération française d'athlétisme est assimilée, pour ce cross, à la catégorie senior.

**La catégorie Éveil athlétique de la Fédération française d'athlétisme est assimilée, pour ce cross, à la catégorie pupilles.



remise des récompenses

LE JOUR DU CROSS, AU PIED DE LA ROTONDE DU JARDIN DE LA MÉNAGERIE.

Les récompenses individuelles seront remises au fur et à mesure des arrivées. Pour les récompenses par équipe, la remise aura lieu à partir de 10h30 pour les 4 premières courses puis à partir de 12h15 pour les courses suivantes.

Une pièce d'identité avec photo sera demandée aux trois premiers concurrents classés, dans chaque catégorie.

nouveau règlement

Certificat médical

- pour les non licenciés ou les licenciés de fédérations n'exigeant pas de certificat médical : obligation de fournir un certificat médical de moins d'un an de non contre-indication à la pratique sportive en compétition ou sa photocopie certifiée conforme par l'intéressé lui-même.
- pour les licenciés FFA et FFTri : présentation de la licence et annotation sur le bulletin d'inscription du numéro de licence en cours de validité.
- pour les licenciés d'une autre fédération sportive (discipline dont la pratique nécessite un certificat médical) : présentation de la licence et annotation sur le bulletin d'inscription du nom de la fédération sportive et du numéro de licence en cours de validité.

1. Organisation

La ville de Sceaux organise sur un parcours tracé dans les rues de la ville, le parc de Sceaux et le jardin de la Ménagerie, une épreuve dénommée *Cross de la ville de Sceaux*.

Pour veiller à son bon déroulement, un comité d'organisation et de surveillance est constitué, qui comprend :

- le maire et l'adjoint au maire délégué au Sport,
 - le chef du service des Sports,
 - quatre professeurs d'éducation physique et sportive exerçant dans un établissement scolaire de Sceaux et participant à l'organisation du cross.
- La présidence de ce comité est assurée conjointement par les deux membres de la municipalité précités. Les épreuves sont ouvertes **gratuitement**, à tous, licenciés ou non licenciés. Toutefois pour les deux premières courses, un classement pour les licenciés (FFA et FFTri) est établi toutes catégories confondues dans chacune des courses.

La participation aux épreuves nécessite l'inscription préalable et suppose l'acceptation pleine et entière du présent règlement.

2. Courses, catégories, horaires, parcours et distances des épreuves. Ils sont fixés chaque année.

La catégorie vétérans (hommes ou femmes) est divisée en trois sous catégories en fonction de l'âge. Elle fait l'objet d'un classement séparé établi à l'issue des courses 1 et 2.

L'attention des licenciés est attirée sur le fait que les résultats des catégories non licenciés sont transmis, pour vérification, à la ligue d'Ile-de-France d'athlétisme.

3. Classement individuel

Il est institué un classement individuel pour chaque catégorie.

Ne peuvent être classés que les concurrents munis à l'arrivée de leur dossard correspondant à leur catégorie.

4. Classement par équipe

Un classement par équipe est établi pour chaque course, à l'exception de la n°5. Pour les quatre premières courses, ce classement s'effectue toutes catégories confondues.

Les équipes, pour être classées, doivent comprendre un minimum de cinq concurrents à l'arrivée, sans limitation du nombre d'engagés par équipe au départ. Pour les catégories d'âge scolaire (pupilles à juniors inclus), les participants sont automatiquement membres de l'équipe de leur établissement scolaire, sauf s'il est fait, au moment de leur inscription, mention expresse de leur désir de participer à la constitution d'une autre équipe.

Dans tous les cas, un établissement scolaire ne peut engager, dans chaque épreuve, qu'une seule équipe officielle.

Dans l'hypothèse d'équipes indépendantes des établissements scolaires, ces équipes doivent être constituées avant le départ de chaque épreuve.

Le classement s'effectue en additionnant les cinq premières places d'une équipe. L'équipe qui obtient, à l'issue de cette opération, le plus faible nombre est déclarée vainqueur. En cas d'ex aequo, c'est l'équipe qui a classé le mieux son premier qui l'emporte.

5. Classement "nombre"

Le classement s'effectue sur le plus grand nombre de concurrents classés dans chaque équipe. En cas d'ex aequo, c'est l'équipe qui a classé le mieux son premier membre qui l'emporte. Le classement n'est établi que s'il y a au moins trois équipes classées dans la course.

Il n'est pas fait de classement du nombre pour les catégories pupilles filles et garçons, poussins et poussines. Ces membres sont automatiquement classés dans le prix des écoles élémentaires.

Régularité sportive

Aucun adulte ne peut accompagner un enfant durant la course le long du parcours.

6. Classement "familles"

Les familles désirant concourir pour ce classement doivent être composées du père, de la mère et d'au moins un de leurs enfants, chacun participant dans les épreuves correspondant à son âge.

Le classement s'effectue en additionnant les places obtenues par le père, la mère et l'enfant le mieux classé. La famille obtenant le plus faible total est déclarée vainqueur.

7. Prix des écoles élémentaires

Parmi les écoles élémentaires inscrites, un prix est décerné à l'école qui a la plus forte participation, celle-ci étant calculée d'après le rapport entre le nombre d'enfants classés et le nombre d'enfants de l'école en âge de participer au cross.

8. Masculin et Féminin - M et F

Cette course est ouverte à des "couples" : deux personnes de sexe différent mais d'âge indifférent (à partir de la catégorie "benjamin(e)"), s'inscrivant simultanément, retirant (l'un et/ou l'autre) leurs

deux dossards en même temps, prenant ensemble le départ et se présentant ensemble à l'arrivée.

La nature de cette course exclut la constitution d'équipes et ne permet pas la participation aux classements "nombre", "familles" et "écoles élémentaires". Cependant, tout participant garde la possibilité de s'inscrire dans une autre course correspondant à sa catégorie.

9. Inscriptions et retrait des dossards

La participation aux épreuves nécessite l'inscription préalable qui devra intervenir au plus tard :

- le mercredi à 12h précédant la manifestation pour toute inscription en ligne,
- le jeudi précédant la manifestation pour les équipes,
- le vendredi précédant la manifestation pour toute autre inscription individuelle.

Important : les inscriptions seront validées après dépôt du certificat médical ou présentation de la licence. (Voir la rubrique "certificat médical").

Chaque concurrent peut participer simultanément à plusieurs classements, sous réserve de remplir toutes les conditions ci-dessus.

Les dates et lieux d'inscription et le retrait des dossards sont fixés chaque année et mentionnés page 2 du présent document.

Il ne doit être rempli qu'un seul bulletin d'inscription par concurrent. En cas de double inscription (fortuite ou volontaire), le concurrent ne peut être classé.

Le numéro attribué à chaque concurrent l'étant à titre personnel, la transmission de son dossard à un autre concurrent est strictement interdite. Toute infraction à cette règle entraînera la disqualification du concurrent porteur d'un dossard qui n'est pas le sien.

Le retrait des dossards se fait la veille de la manifestation. Il est également possible de retirer les dossards le jour de la manifestation au minimum 30 minutes avant le départ de chaque course.

10. Inscriptions pour les mineurs

La signature de l'un des deux parents est obligatoire.

11. Remise des prix

L'heure et le lieu sont fixés chaque année. Pour les concurrents primés, une pièce d'identité (mentionnant la date de naissance) sera exigée.

12. Litiges

Tout litige concernant le déroulement et le classement des épreuves doit être soumis au comité d'organisation décrit dans l'article 1, seul habilité à prendre une décision.

Sécurité

En raison d'incidents qui se sont produits lors des cross précédents, les propriétaires de chiens ne devront pas se faire accompagner par leurs amis à quatre pattes... Toute infraction à cette règle entraînera la mise hors course du concurrent.

Tribunes des groupes minoritaires

Sceaux Plurielle

Coopération décentralisée

Le 15 novembre dernier, à l'occasion de la Semaine de la Solidarité internationale, événement qui a lieu en France chaque année en novembre, la ville de Sceaux organisait une soirée-débat consacrée à l'engagement des jeunes dans la solidarité internationale. Saluons cette initiative, première du genre en ce domaine, mais augurant, espérons-le, **une série d'actions à venir**. Il faut rappeler en effet que les collectivités locales sont habilitées à mener des actions avec des pays en voie de développement, dans la mesure où celles-ci sont en rapport avec leurs compétences.

Ainsi, le titre IV, "De la coopération décentralisée" de la loi du 6 février 1992 relative à l'administration territoriale de la République, reconnaît juridiquement le droit aux collectivités locales françaises de "conclure des conventions avec des collectivités territoriales étrangères et leurs groupements, dans les limites de leurs compétences et dans le respect des engagements internationaux de la France". Concrètement, les collectivités territoriales françaises peuvent engager ou soutenir des actions humanitaires, des projets d'aide au développement ou encore, des coopérations institutionnelles afin d'apporter un soutien aux processus de décentralisation et de démocratisation, en Afrique, en Amérique latine, en Asie ou en Europe centrale et orientale. Expression d'une solidarité Nord-Sud, la coopération décentralisée peut, lorsqu'elle associe des publics "fragilisés", avoir un **impact social important**,

notamment en matière de lutte contre les exclusions. Elle peut également devenir un vecteur de **citoyenneté locale et de démocratie participative**, en ouvrant des espaces de concertation entre élus, techniciens et citoyens.

La ville de Sceaux pourrait s'engager davantage. Au delà du jumelage avec Leamington Spa (Grande-Bretagne) et Brühl (Allemagne), elle pourrait entamer des **relations de coopération** avec une ou plusieurs collectivités locales de pays en voie de développement. Elle pourrait rejoindre l'association **Cités Unies France** (CUF), qui fédère près de 500 collectivités territoriales engagées dans la coopération internationale et est agréée par le ministère de l'intérieur pour conduire des formations auprès des élus.

En ce début d'année, propice aux "bonnes résolutions", rappelons enfin que **nous tous, citoyens, pouvons nous engager au quotidien en faveur d'un monde plus juste et plus équitable**, en étant vigilants sur l'origine des marchandises que nous achetons (dans quelles conditions sociales et environnementales ont-elles été fabriquées ?) ; en soutenant les campagnes d'opinion en faveur de l'annulation de dettes odieuses ou en faveur de règles du commerce international moins défavorables aux pays du Sud, en rejoignant l'une des nombreuses associations de solidarité internationale, etc... **Il ne tient qu'à nous d'agir !**

Bonne année 2007 !
Pascale Quivy-Rachid

Progresser à Sceaux

TOUT D'ABORD, NOUS ADRESSONS NOS MEILLEURS VŒUX POUR LA NOUVELLE ANNÉE À TOUS LES SCÉENS ET LEUR SOUHAITONS QUE LEURS SOUHAITS PERSONNELS SE RÉALISENT.

2007 sera une année charnière pour notre pays et notre ville : la gouvernance de la France devra, encore plus que par le passé, être conduite en tenant compte des enjeux politiques et économiques européens et mondiaux ; de même, à Sceaux, nous serons de plus en plus inter-dépendants de notre communauté d'agglomération et notre fiscalité locale devra suivre l'évolution des charges reportées par l'Etat sur le département et la région. Toutes les évolutions à venir ne sont pas forcément un mal, il faudra simplement en être conscients et être capables de nous adapter à ces changements.

CONSEILS PRATIQUES

Il y a deux ans, nous avons proposé dans notre tribune de mettre en place un service de mise à disposition (gratuite et éventuellement payante) de sacs de sel et de sable pour les habitants au début de l'hiver afin d'éviter aux Scéens de se retrouver démunis face au verglas et à la neige pendant les périodes les plus froides de l'année. Ceci aurait permis à chacun de savoir où s'adresser et de limiter les déplacements et tracas divers. Nous avons aussi proposé, dans un autre registre, de centraliser l'achat de vernis anti-graffitis afin de permettre aux habitants de se protéger des graffitis et de limiter

les travaux de nettoyage ultérieurs.

Nous venons de découvrir qu'une commune voisine, Le Plessis-Robinson, vient justement de mettre en place une distribution gratuite de sacs de sel. Nous réitérons donc notre demande qui, au prix d'une petite surcharge de travail des services municipaux, faciliterait la vie des Scéens et limiterait la gêne liée aux intempéries de l'hiver. Nos conseils n'ont pas été suivis par le maire, nous espérons qu'ils le seront par la Communauté d'agglomération.

Fabien Chiché, Brigitte Serreault et Jean Micallef.
Contacts : courrier adressé à la mairie ou mail pas.contact@wanadoo.fr

Réussir Sceaux Ensemble

Quelques constats et propositions SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

- au Square de Bretagne, le mur du n°1 fortement endommagé à réparer d'urgence, sur proposition du maire de Sceaux, président de l'OPHLM - sur la Coulée Verte, les **cheminements-piéton** à interdire aux cyclistes : ces derniers disposent d'une piste cyclable - aux Chêneaux-Sablons, entre autres, la **signalétique** à améliorer - **des voies très dégradées** telles que la rue Rose Delaunay et quelques autres, à remettre en état en priorité - **dans toute la ville**, supprimer les **trop petites bornes** le long des trottoirs : elles causent trop de chutes - près des stations de métro, notamment, les **tags** se multiplient : attention ! soyons vigilants. Enfin, dans le simple respect de l'environnement, avant toute construction, le **sous-sol**, pollué d'**hydrocarbures** du terrain (angle Houdan-4 Chemins) devrait être convenablement assaini. **Heureuse nouvelle année.**

Michèle Carle (reussirsceauxensemble@wanadoo.fr - tél. : 08 71 33 32 48)

THÉÂTRE

Le Dialogue improbable

Que peuvent se raconter un psychiatre et une voyante ? Ceci n'est pas une devinette mais bien le concept du spectacle d'Éliane Gauthier et Paul-Jean Franceschini, et mis en scène par Patrice Kerbrat. Cette production Les Gémeaux/scène nationale met en avant la rencontre entre deux individus issus d'univers bien distincts.

Deux êtres que tout semble opposer engagé, par le plus grand des hasards, une conversation dans une résidence secondaire de Deauville. Et voici qu'à leur surprise et à la nôtre, la rencontre entre un psychiatre et une voyante donne naissance, comme l'écrit David Servan Schreiber à propos du livre de Jean Sandretto et d'Éliane Gauthier, dont est tirée cette pièce, à un "dialogue entre deux explorateurs des tréfonds du psychisme [...]".

Mais comme l'explique Paul-Jean Franceschini : "dialogue improbable, certes, mais qui montre combien la lumière peut naître d'une confrontation inattendue entre deux univers. Dans une mise en scène de Patrice Kerbrat, les deux personnages révèlent peu à peu à quel point ils ont su prendre leur distance par rapport à l'étiquette que la vie leur a imposée. Le psychiatre psychanalyste est un thérapeute original, ennemi de la routine et passionné par la Kabbale et l'astrophysique où il trouve la troublante confirmation d'antiques intuitions. La voyante est tout le contraire de Madame Irma : elle a compris au terme d'un long effort d'élucidation que notre avenir n'est pas écrit et que la fatalité n'existe pas. Et voici que ces deux êtres d'exception se confient leur passé douloureux et découvrent la façon dont ils viennent en aide à ceux qui souffrent. Ce faisant, ils en viennent à parler de la psyché, de Dieu, de la Pythie et des étoiles. Pour notre instruction et notre plaisir, ils transcendent dans ce dialogue fascinant l'éternel malentendu entre les cultures, les professions, les sensibilités et les sexes".

> *Le Dialogue improbable*, mise en scène par Patrice Kerbrat, du 18 janvier au 4 février 2007, au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau, du jeudi au samedi à 20h45 et le dimanche à 17h. Plein tarif : 24 €, tarif réduit (+60 ans, -25 ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservation : 01 46 61 36 37

Rencontres exceptionnelles autour du spectacle *Le Dialogue improbable*

Probablement pour approfondir le dialogue du *Dialogue improbable*, deux débats sont organisés et s'articulent autour de diverses questions.

Dimanche 14 janvier à 17h

- Ne percevons-nous que des miettes du réel ?
- La Kabbale a-t-elle pressenti ce que découvre l'astrophysique ?
- Existe-t-il un autre temps que celui des horloges ?

Avec : Jean Sandretto (psychiatre, psychanalyste), Michel Cassé (astrophysicien), Étienne Klein (astrophysicien), Georges Lahy (écrivain, philosophe, kabbaliste), Marc-Alain Ouaknin (rabbin) et Patrice Van Eersel (journaliste) en tant que médiateur.

Mardi 16 janvier à 20h45

- Notre inconscient connaît-il notre avenir ?
- Le "psy" peut-il guérir ?
- Avons-nous "deux cerveaux" ?
- La vérité est-elle libératrice ?

Avec : Jean Sandretto, Éliane Gauthier (comédienne et auteur), Jacques Roques (psychanalyste, psychothérapeute), Jean-Michel Alimi (astrophysicien) et Patrice Van Eersel (journaliste) en tant que médiateur.

> *Rencontres exceptionnelles autour du spectacle Le Dialogue improbable*, dimanche 14 janvier 2007 à 17h et mardi 16 janvier 2007 à 20h45, au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Tarif unique : 6 €. Réservations : 01 46 61 36 37

Hedda Gabler par Ostermeier

Cette pièce issue de l'œuvre du même titre d'Ibsen, conte l'histoire tragique d'une femme. Hedda Gabler, à la fois fascinante et monstre froid, s'ennuie dans une société bourgeoise et craint la déchéance sociale.

Résumé de la pièce et zoom sur le metteur en scène, Thomas Ostermeier, artiste associé au festival d'Avignon en 2004.

Hedda Gabler, fille de général prestigieux, vient de se marier à l'ambitieux historien Tesman, qui convoite un poste de professeur à l'université. Sûr de cette promotion, il a souscrit un emprunt pour acheter une villa digne des prétentions de son épouse. Son rival Løvborg, plus séduisant et plus doué, a vu autrefois ses avances repoussées par Hedda. Ce brillant esprit qui s'abrutissait dans des clubs malfamés, n'offrait pour elle aucune perspective de sécurité financière et sociale. Revenue dégrisée de sa lune de miel, Hedda apprend aujourd'hui que Løvborg a abandonné sa vie de Bohème. Il a écrit un ouvrage scientifique qui fait sensation et dont l'écho retentissant met en péril l'attribution du poste de professeur à Tesman. Hedda craint de voir ses projets d'avenir anéantis et sombre dans une folie meurtrière.

Thomas Ostermeier a fait des débuts remarquables en 1996 en présentant des spectacles dans un ensemble de préfabriqués attenants au *Deutsches Theater*, la *Barracke*. Se consacrant dans un premier temps aux écritures contemporaines, il crée autour de lui un collectif artistique qui surprend et enthousiasme le public berlinois puis européen. Nommé codirecteur de la *Schaubühne* à Berlin en 1999, il poursuit son travail mais en alternant textes du répertoire de Büchner, Brecht, Ibsen... et auteurs vivants tels que Marius Von Mayenburg, Jon Fosse, Biljana Srbljanovic, Sarah Kane, Lars Norén... Classiques ou modernes, ces textes de théâtre sont toujours intégrés dans la réalité d'une Allemagne réunie politiquement mais socialement et culturellement divisée, d'une Europe morcelée confrontée à une tentative d'invasion culturelle venue d'outre-atlantique, d'un monde qui ne peut effacer ni le conflit ni la barbarie de ses modes de fonctionnement.



© DF

➤ *Hedda Gabler*, mise en scène par Thomas Ostermeier (première en France, allemand surtitré), du 31 janvier au 11 février 2007 au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 av. Georges Clemenceau, du mercredi au samedi à 20h45 et dimanche à 17 h. Plein tarif : 31 €, tarif réduit (+60 ans, -25 ans, étudiants, chômeurs) : 27 €. Réservation : 01 46 61 36 37.

EN BREF...

Matches d'improvisation

La ligue d'improvisation de Sceaux Hauts-de-Seine redémarre l'année avec deux matches à ne pas manquer. La première rencontre a pour protagonistes l'équipe amateur de Sceaux contre l'équipe amateur de Montreuil, et pour thème *Les Malades de l'imaginaire*.

Elle se déroule le vendredi 19 janvier à 20h. À la même heure le lendemain, soit le 20 janvier à 20h, les juniors scénés entrent en scène et affrontent l'équipe de Marcq-en-Barceul. Ces deux matches ont lieu à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.

➤ Information et réservation à l'Animathèque MJC de Sceaux, tél : 01 43 50 05 96 et réseau Fnac billetterie. Plein Tarif : 8 € (hors frais location), tarif réduit (adhérents MJC, -25ans, étudiants, demandeurs emploi) : 5 € (hors frais location).



MUSIQUE

Xocoatl, du jazz chaud cacao !



"Le projet "Xocoatl" est né sur une table de bistrot, devant une tasse de chocolat chaud. En quête d'une idée qui me permette de réunir le Jazz Ensemble que je dirige, avec le chœur Nicolas de Grigny, pour lequel Jean-Marie Puissant m'avait demandé d'écrire "quelque chose", je réfléchissais à sa proposition, lorsque les effluves du cacao sont venues se mêler, dans le vagabondage de mon esprit, aux sonorités des cuivres et des voix et m'évoquer la caresse de la main sur la peau des congas. Par association d'idées, je me suis dit que le chocolat pouvait être un sujet à multiples entrées pour construire un récit dont le chœur soit à la fois le narrateur et le témoin." Patrice Caratini. Une centaine d'exécutants, treize musiciens et un récitant vous feront vibrer sur l'histoire du chocolat, au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, le 12 janvier !

➤ *Xocoatl*, œuvre pour grand chœur, récitant et ensemble de jazz, avec Patrice Caratini Jazz Ensemble et le Chœur Nicolas de Grigny, le 12 janvier 2007 à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 av. Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 € et tarif réduit (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs) 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

Aldo Romano chante



"Un omni, Objet musical non identifié. Offert par Aldo Romano à un public indéfini. Autrement dit, à tous. Aux amoureux de la musique sans préjugés de genre. Jazz ou variété, chanson jazzy ou jazz chanté ? Retour aux années 50 et 60 ? Autoportrait en chansons d'un éternel jeune homme ? Chacun répondra à ces questions avec toute son histoire.

Les enfants s'ennuient le dimanche, la chanson de Charles Trenet qui ouvre l'album, on la connaît (gamins, elle a bercé notre spleen), mais on ne la reconnaît pas : en bossa-nova, subtilement réharmonisée, elle est chantée d'une voix au grain fragile et touchant, un murmure blanc, tendu quelque part entre Chet Baker et João Gilberto. Pas une voix de chanteur, celle d'un musicien épris de ces mots et qui les courtise, en français, en anglais (avec un accent frenchy), en italien, avec une sorte de timidité, et qui met en place la mélodie comme le ferait un saxophoniste cool, un Stan Getz, au bord des larmes mais le sourire aux yeux : la légère distance de l'humour, politesse de la mélancolie (...)." Michel Contat.

➤ *Aldo Romano chante*, le 23 janvier 2007 à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Plein tarif : 24 € et tarif réduit (+ 60ans, - 25ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

ENM, concerts et programmes

Concert de professeurs

L'école nationale de musique, de danse et d'art dramatique de Bourg-la-Reine/Sceaux compte parmi ses enseignants des interprètes de haut niveau qui se produisent régulièrement sur les scènes internationales, en soliste, en musique de chambre ou au sein de prestigieuses formations (Orchestre de l'Opéra de Paris, Ensemble Orchestral, L'Itinéraire...). Ils se produiront bénévolement dans le cadre des concerts donnés au profit du Fonds d'aide aux élèves que gère l'association Les Amis du conservatoire. C'est une façon de découvrir les artistes que sont aussi les professeurs de nos enfants, tout en

➤ Le jeudi 25 janvier 2007 à 20h, à l'Auditorium, 11/13 bd Carnot à Bourg-la-Reine. Renseignements auprès de l'ENM. Tél. : 01 41 87 22 32.

contribuant à faciliter la pratique de la musique pour certains : aide à l'achat de partitions, entretien des instruments...

Manifestations à l'Ancienne mairie de Sceaux

- *Heure musicale*, le jeudi 25 janvier 2007 à 19h, avec Alice Ruscher (piano) et Dominic Phumsombatler (saxophone).
- Classe publique des classes de violoncelles, les mardi 30 et mercredi 31 janvier 2007 de 14h à 20h.
- *Heure musicale*, le jeudi 1^{er} février 2007 à 19h.

➤ Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan. Renseignements au 01 47 02 15 42

➤ D'autres manifestations sont prévues à l'Auditorium à Bourg-la-Reine. Renseignements au 01 41 87 22 32.

La Soirée musicale de Jean-Frédéric Neuburger

Dans le cadre des Soirées musicales, Jean-Frédéric Neuburger fera un récital au piano le mercredi 17 janvier à 20h45. Petite biographie de ce jeune artiste surdoué.

Jean-Frédéric Neuburger manifeste dès son plus jeune âge des dispositions et une curiosité musicale exceptionnelles : piano, orgue, composition. Tout le passionné. Il choisit de se consacrer plus spécifiquement au piano, et en 2000 entre au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris. Il obtient alors les plus hautes récompenses en piano, accompagnement et musique de chambre, dans les classes de Jean-François Heisser, Jean Koerner, Itamar Golan, Christian Ivaldi, Marie-Françoise Bucquet. A 20 ans son palmarès de prix internationaux est déjà impressionnant : Long-Thibaud à Paris, José Iturbi à Valence, London International Piano Competition. Lauréat de la Yamaha Music Foundation of Europe et de la Fondation Accenture, il ajoute en janvier 2006 à cette liste de succès, un Premier Prix aux Young Concert Artists International Auditions de New York, qui lui a permis de faire, dès la fin de l'année 2006, ses débuts aux

États-Unis, avec en particulier un récital au Carnegie Hall de New York.

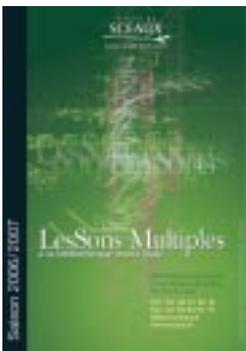
Plus encore qu'à ce brillant palmarès, c'est à sa personnalité et à son extraordinaire maturité musicale que Jean-Frédéric Neuburger doit d'être un pianiste très recherché. Dès son retour de New-York, il viendra enchanter le public des *Soirées Musicales* avec la 2^e sonate de Brahms, Jeux d'eau et La Valse de Ravel, et la 19^e sonate de Schubert.



© Alain Taquet - 2006

➤ Concert de Jean-Frédéric Neuburger, le 17 janvier 2007 à 20h45, organisé par les *Soirées musicales de Sceaux* au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Tarifs 23 €/21 € (groupes de 10 personnes, chômeurs, et personnes handicapées)/10 € (- 25 ans). Renseignements et location : tél. : 01 49 12 94 58 ou à l'office de tourisme, 70 rue Houdan, tél. : 01 46 61 19 03.

Piano en accordéon



Le piano de Patrick Scheyder rencontre l'accordéon diatonique de Marc Perrone pour nous convier à un voyage dans l'univers mélodique de la chanson française des années 30/40, de la musique populaire italienne et la musique traditionnelle d'Europe de l'est, sans oublier la musique classique avec les citations des Mazurkas de Chopin arrangées pour l'occasion. Patrick Scheyder est à la fois pianiste, improvisateur et compositeur. Issu de la musique classique, il mène

de front une carrière qui l'amène à improviser avec de grands jazzistes et de nombreux artistes issus du Traditionnel dont notamment Marc Perrone. Ce dernier, inventeur de mélodies, mélange à la fois ses racines napolitaines et la tradition de la chanson française. Ensemble, ils évoquent pour nous le rapprochement des traditions orales et écrites, de la musique savante et du folklore musical. L'improvisation vient mettre son grain de sable dans cette douce évocation.

➤ Concert duo Patrick Scheyder (piano) / Marc Perrone (accordéon) samedi 3 février 2007 à 16h à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10. Entrée libre et gratuite.

EN BREF...

Expo photo sur le net

Les photos de l'exposition *Regards sur Sceaux* organisée par l'association Sceaux-les Blagis en novembre 2006 seront consultables sur www.sceaux.fr, courant janvier 2007. Pour rappel, et selon la présidente de l'association Marie-Louise Champigny, ces

photos visent "à faire connaître des aspects de la ville près desquels nos occupations quotidiennes nous font passer sans nous laisser le temps de les admirer. Les artistes ont voulu nous les montrer sous un éclairage différent".

Tous photographes

Les photos de l'exposition *l'Animathèque MJC*, l'envers du décor seront exposées du 30 janvier au 16 février 2007 à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.

➤ Tél. : 01 43 50 05 96.

→ PORTRAIT D'ARTISTE

Marie-Thérèse Hardy, en toute diversité

Difficile de cataloguer Marie-Thérèse Hardy... Cette artiste, scéenne depuis une trentaine d'années, ne s'illustre pas dans un domaine particulier. Au contraire, elle a su multiplier les techniques et les sujets. De l'abstraction à la reproduction des fleurs, en passant par des illustrations du Petit Chaperon Rouge, Marie-Thérèse Hardy teste et réussit.

"J'ai toujours adoré les plantes et les fleurs. J'avais même un herbier quand j'étais petite. Au fil du temps, les planches à dessins ont remplacé l'herbier..." Quand Marie-Thérèse Hardy était enfant, elle aimait reproduire, dessiner ce qu'elle voyait. Depuis, elle a grandi, mais cette habitude n'a pas tellement changé. Car pour elle, *"dessiner n'est pas une passion, ni un passe-temps. C'est avant tout un moyen d'expression autre que le langage, qui est devenu un métier"*. Marie-Thérèse Hardy s'exprime donc et ceci de façon variée. Car il n'y a pas que le dessin botanique qui l'intéresse. D'ailleurs, c'est dans l'illustration de livres d'enfants qu'elle a commencé sa vie professionnelle. Puis, les expositions ont pris le pas, dévoilant aquarelles figuratives, nus au fusain ou à l'encre, peintures abstraites à l'huile ou l'acrylique. Autant de techniques que de sujets exploités. *"Je n'aime pas les choses répétitives"*, souligne-t-elle. Difficile de la contredire devant l'étendue des œuvres et leur hétérogénéité ! Mais finalement,



"Dessiner (...) C'est avant tout un moyen d'expression autre que le langage"

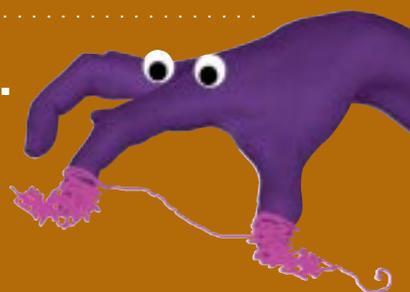
s'exprimer, ce n'est pas toujours raconter la même chose... Marie-Thérèse Hardy dessine beaucoup moins désormais. C'est du moins ce qu'elle dit. Car au détour d'un cahier à dessins, elle dévoile différents individus venus d'horizons lointains. Touaregs, chinois, tibétains, joueurs de hockey et artistes de cirques se mélangent. *"Ce sont mes Croquis-télé. Quand je regarde la télévision, je dessine les personnages des reportages. Comme ça bouge, il faut aller vite."* Et la vitesse ne suffit pas. *"L'inspiration et le talent ne tombent pas du ciel. Certaines personnes se figurent que c'est inné. Bien au contraire, il faut travailler et beaucoup de rigueur."* Une rigueur qui paie puisque même les libellules s'y trompent ! Un beau jour qu'elle dessinait des fleurs dans un parc, une libellule est venue butiner le croquis... Un accident plutôt flatteur.

→ EXPOSITION

C'est la petite bête...

Le centre social et culturel des Blagis (CSCB) présente du 18 au 30 janvier 2007, en collaboration avec la maison de l'environnement des Hauts-de-Seine, une exposition intitulée *Ces animaux qui nous font peur*. Bien que faisant partie du paysage naturel qui nous entoure, chauve-souris, araignées et autres serpents nous répugnent plus qu'ils ne nous attirent. Cette exposition nous incite donc à voir d'un autre œil, à travers panneaux explicatifs et représentations réalistes, ces animaux de mauvaise réputation.

Pour accompagner cette exposition, une séance de contes, destinée à tous publics,



sera animée par Hélène Loup, le samedi 20 janvier à 17h.

⊗ Exposition *Ces animaux qui nous font peur*, au CSCB du 18 au 30 janvier 2007. Séance de contes au CSCB le 20 janvier 2007 à 17h. Prix d'entrée : 2 €. Les billets seront à retirer à partir du lundi 8 janvier 2007, à l'accueil du CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél : 01 41 87 06 10.

Jorg Hermlé

La prochaine exposition de la galerie d'art Klein aura lieu du 23 janvier au 18 février 2007. Elle sera consacrée à Jorg Hermlé. Ce dernier né à Berlin en 1936, est un des chefs de file de l'expressionnisme. De ses tableaux se dégagent une truculence, une vivacité, une violence, qui expriment à la fois la spontanéité de l'inspiration et la liberté de la touche. Des sculptures de RUTA seront également exposées.

⊗ Galerie d'art Klein, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél : 01 47 02 10 62 www.galeriedartklein.com



L'union fait le talent

Lui, s'appelle Roland. Elle, se prénomme Claudine. À eux deux, ils forment le couple Sabatier, une union artistique et de talent. Ils exposent en janvier à la MJC. Petite histoire féerique.

Roland a fait des études d'architecture aux Beaux-Arts de Paris, où il a connu Claudine, élève d'un cours de dessin tout proche. Plus tard Roland travaille dans des agences d'architecte tandis que Claudine devient professeur de dessin. Elle se consacre ensuite à la fabrication de costumes et de marionnettes pour la télévision et la publicité. Roland, lui, dessine dans la presse gastronomique (*Gault & Millau*), la presse de charme (*Lu!*), la presse de vulgarisation scientifique (*Science et Vie*). Lorsqu'on

lui propose d'illustrer des livres scolaires, les délais étant très courts et le volume de dessins trop important, il demande à Claudine de se charger des couleurs. C'est le début de leur collaboration. Les Sabatier se sont illustrés plus particulièrement dans trois grands domaines de prédilection : *Les Contes du Chat perché* de Marcel Aymé avec dix-huit titres chez Gallimard Jeunesse, Les dessins de Nature avec le *Gratin des Champignons* et la collection d'*Après Nature* chez Glénat, ainsi qu'aux éditions Plume de carotte avec les collection *Mon Jardin de...* et *Les Chemins botaniques, Le Monde des Lutins des Fées et des Elfes* aux Éditions Hoëbeke. En résumé, le titre *Les Sabatier* est synonyme de complicité et nous emmène dans un monde artistique et féerique. Cette exposition permet



de découvrir leurs illustrations réalisées dans de nombreux ouvrages. *Sceaux, comme ça s'écrit*, recueil d'acrostiches réalisé sur une idée du conseil de Jeunes de la ville, a d'ailleurs bénéficié de leurs coups de pinceaux pour illustrer les poèmes des collégiens.

⊗ Exposition *Les Sabatier Illustrateurs*, de Roland et Claudine Sabatier, du 9 au 26 janvier 2007 à l'Animathèque MJC de Sceaux, 21 rue des Écoles. Tél : 01 43 50 05 96

Au féminin et au masculin

Le prochain salon des *Artistes scéens* se déroulera du 31 janvier au 11 février. Deux invités seront à l'honneur en ce début d'année.

Michèle Taupin met en valeur un univers féminin particulièrement doux et harmonieux. Les couleurs, dans les teintes ocres, se répondent les unes aux autres. Les traits se mêlent mais ne se heurtent pas. La plénitude est le maître mot de ce peintre.

Michel Maillot réalise ses sculptures essentiellement à partir de tôles découpées, mises en forme puis soudées. Après une période sur le mouvement et les mouvements de foules, son travail s'oriente à ce jour sur la représentation du couple à travers un regard goguenard où l'humour se mêle à la tendresse.

Le *Salon des œuvres sur papier* organisé par les *Artistes scéens*, du 22 novembre au 3 décembre 2006, a récompensé plusieurs artistes exposants :

- Prix des *Artistes scéens* : Roger Mofrey (technique mixte)
- Prix des *Artistes scéens* : Claire Gosselin (gravure)



Peinture de Michèle Taupin

- Prix des *Artistes scéens* : Dominique Plait (encre)
- Prix du Club Soroptimist : Odile Gabay (gouache)
- Prix du Crédit Mutuel : Jean-Yves Prigent (huile sur papier).



Sculpture de Michel Maillot

⊗ Salon des *Artistes scéens*, avec en invités d'honneur Michèle Taupin et Michel Maillot du 31 janvier au 11 février 2007, halle des Blagis. Renseignements au 01 47 02 49 60.



→ CONFÉRENCES

Tout un symbole

Les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux organisent le 12 janvier à 14h30 une conférence sur le thème *Symbolique et images de la monarchie française*.

C'est Richard Flahaut, historien d'art et chargé de l'Action culturelle auprès du Premier ministre, qui animera la séance à l'aide de diapositives illustratives.

Toutes les nations ont toujours eu besoin d'emblèmes depuis les "aigles romaines" marchant devant les légions jusqu'au "drapeau rouge" précédant les révoltes populaires du XIX^e siècle. Ces images inconscientes, qui ont soudé les pays, se sont construites au fil du temps à travers une symbolique aujourd'hui oubliée. Ce sont pourtant les couleurs, les croix, les fleurs peintes sur les écus qui ont cristallisé en leur temps les



désirs des hommes à défendre leurs croyances et leur foi. Retrouvons avec les fleurs de lys, ces symboles utilisés par nos rois, qui, des monnaies capétiennes aux plafonds de Versailles, ont illustré la monarchie au regard de l'homme.

Une deuxième conférence *Symbolique et images de la République française*, aura lieu le 9 mars 2007.

Retrouvez les autres conférences organisées par l'association *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux* page 33 et sur le site de la ville www.sceaux.fr



➤ Conférence *Symbolique et images de la monarchie française*, le 12 janvier 2007 à 14h30, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan. Réservations au : 01 46 61 25 88.

Les Entretiens de Robinson, histoire et conférences

Depuis près de vingt ans, initiée et organisée par Paul Ricœur, une série de trois entretiens-débats se déroule chaque année.

Ces rencontres ont désormais un caractère particulier d'hommage à Paul Ricœur, disparu en 2005. *Les Entretiens de Robinsons* visent à éclairer une grande problématique de notre temps à partir de trois approches complémentaires : sociétale, philosophique et théologique. Les thèmes

abordés sont par exemple : le pouvoir, la justice des hommes, le religieux et la violence, ...

Retrouvez les trois conférences organisées en début d'année dans l'encadré des conférences (ci-contre).

➤ *Les Entretiens de Robinson*, les dimanches 14 et 21 janvier et 4 février 2007, à l'Église réformée de France, 36 rue Jean-Longuet, Châtenay-Malabry. Tél : 01 46 60 30 40.

EN BREF...

Prix Chateaubriand

Le jury de la 20^e édition du Prix Chateaubriand - Histoire et Littérature - s'est réuni le 14 décembre 2006 et a récompensé Paul Veyne pour son œuvre *L'Empire gréco-romain*, publié aux éditions du Seuil. Ce choix s'est effectué parmi deux autres ouvrages :

L'Impôt du sang : le métier des armes sous Louis XIV de Hervé Drévilion et *Galanterie française* de Claude Habib.

Le prix Chateaubriand couronne une œuvre de recherche historique ou d'histoire littéraire, une édition critique substantielle ou une fiction fondée sur des travaux historiques

sérieux. Les ouvrages sélectionnés portent sur la période où vécut Chateaubriand ou sur des thèmes abordés dans ses œuvres.



Poèmes et chansons des autres en liberté

Paul Reyter présente *Poèmes et chansons des autres en liberté*, le samedi 20 janvier à 15h au CSCB.

Sur les thèmes de la jeunesse envolée, des amours heureux ou malheureux, des affres de la solitude, de l'âge avoué du corps et de la l'ombre de la mort entrevue, Paul Reyter fait parler les poètes vivants ou disparus.

De Louis Aragon et des surréalistes à Jean-Pierre Rosnay, il ponctue leurs propos d'accords de guitare et de chansons d'auteurs en rendant hommage à Léo Ferré, Joseph Kosma et Georges Moustaki.

⊗ *Poèmes et chansons des autres en liberté*, présenté par Paul Reyter le samedi 20 janvier 2007 à 15h, au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél : 01 41 87 06 10.

Conférences

- *Peintures égyptiennes dans les tombeaux privés*, par Sophie Labbé-Toutée, chargée d'études documentaires au département des antiquités égyptiennes au musée du Louvre, le 15 janvier 2007 à 14h30.
- *Pour comprendre enfin le cubisme*, par Anne-Marie Oppici-Muller, historienne de l'art, diplômée de muséologie de l'École du Louvre, le 23 janvier 2007 à 14h30.
- *Les grandes villes d'art de l'Emilie-Romagne, Bologne, Parme, Ferrare, Modène, Ravenne...*, par Serge Hocque, le 29 janvier 2007 à 14h30.
- ⊗ Conférences organisées par l'association *Sceaux culture, loisirs et amitié* à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 94 00.
- *Faust ou l'Allemagne entre ciel et enfer*, par Michel Blain, le 17 janvier 2007
- *De Dürer à Holbein, les grands maîtres de la peinture allemande*, par Christian Monjou, le 31 janvier 2007
- ⊗ Conférences organisées par l'association *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, à 14h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 25 88.
- *Les quatre BRIC (Brésil, Russie, Inde et Chine) deviendront-ils les futurs géants économiques ? 3^e partie : l'Inde* et conclusion générale sur *La nouvelle révolution économique mondiale*, par Claude Beaud, historien, économiste - université Paris Sorbonne, le 9 janvier 2007 à 15h.
- *Une épopée vertigineuse : histoire d'une famille du Cotentin conquérant de la Sicile*, par Daniel des Brosses, écrivain, historien. 1^{ère} partie - *XI^e siècle - de Guillaume Bras de fer à Robert Guiscard*, le 16 janvier 2007 à 15h et 2^{nde} partie - *XII^e et XIII^e siècle - de Roger Premier à Conradin*, le 19 janvier 2007 à 15h.
- *La Grande Bretagne et le Proche Orient*, par Jean-Claude Sergeant, professeur à l'université Paris III Nouvelle Sorbonne, le 23 janvier 2007 à 15h.
- *L'autorité : de la tradition à la transmission*, par Myriam Revault-d'Allonnes, professeur des universités à l'École pratique des Hautes Études, le 30 janvier 2007 à 15h.
- ⊗ Conférences organisées par le Collège universitaire Jean-Fournier, à la faculté Jean-Monnet, 54 boulevard Desgranges. Tél. : 01 43 50 54 08.
- *La Vendée, guerre civile ou génocide ?*, par Reynald Secher, historien, docteur es Lettres Paris IV Sorbonne, le 20 janvier 2007 à 15h.
- ⊗ Conférence organisée par *Bienvenue à Sceaux* dans la salle municipale du 95 rue Houdan. Tél : 01 46 60 55 27.
- *Les nouvelles formes de l'engagement politique*, par Alain Duhamel, éditorialiste et essayiste, le 14 janvier 2007 de 16h à 17h30.
- *L'engagement peut-il toujours être sage ?*, par Jean-Louis Schlegel, philosophe, le 21 janvier 2007 de 16h à 18h.
- *Quand la foi s'engage*, par Jean François Collange, théologien, le 4 février 2007 de 16h à 18h.
- ⊗ Conférences organisées par *Les Entretiens de Robinson*, à l'Église réformée de France, 36 rue Jean Longuet, Châtenay-Malabry. Tél. : 01 46 60 30 40.
- ⊗ Retrouvez le programme des conférences organisées à Sceaux par les différentes associations sur www.sceaux.fr, rubrique *Agenda*.





© Sylvie Scala

L'Aïkido Club de Sceaux 5^e club d'Ile-de-France

L'Aïkido Club de Sceaux, à la recherche de la sérénité....

Un sport ? Une philosophie ? Un art ? L'aïkido regroupe à la fois ces trois concepts. Catalogué comme Art martial, cette discipline aux multi facettes a comme ambitions principales l'épanouissement et la progression de la personne. Rencontre avec le professeur de L'Aïkido Club de Sceaux : Mare Seye.



"J'étais en vacances à la montagne, et un voisin passionné d'aïkido m'a parlé de cette discipline. Son discours m'a beaucoup interpellé. Je suis rentré et je me suis inscrit

dans un club...". Mais à cette époque, l'emploi du temps de Mare Seye est compliqué. Alors après seulement trois mois de pratique, il arrête. Le temps joue contre lui. Cinq ans après, il s'y remet. Et cette fois, c'est la bonne : Mare Seye prend le temps. Il signe alors pour trois entraînements par semaine, auxquels viendront s'ajouter les stages. La passion est là, elle le dévore. Il progresse vite (premier dan en trois ans de pratique, quatrième dan aujourd'hui) et devient à son tour enseignant de cette discipline. Il monte alors l'Aïkido Club de Sceaux en 1999, association dont l'aura ne cesse d'augmenter, et devient l'un des responsables techniques de la fédération française d'aïkido (ffaaa).

Utiliser l'énergie de l'adversaire

"L'aïkido est à la fois un art et un sport. Un art dans la mesure où il y a une recherche du geste, la répétition, la discipline. Mais c'est aussi un sport car il y a un travail sur le corps, l'idée de confrontation, une activité physique." Cependant, contrairement au sport, la finalité de cette discipline n'est pas la victoire car il n'y a pas de compétition, mais bien le travail sur soi. *"L'important n'est pas d'être meilleur que l'autre mais d'être meilleur qu'avant"*. Ce n'est pas pour rien que certains surnomment cette discipline *"le zen en mouvement"* !

Cette activité se pratique en kimono et hakama noir (sorte de jupe culotte). Les combats se déroulent soit à mains nues, soit avec armes (couteau, sabre ou bâton). Le principe est le suivant : un aikidoka attaque, un autre se défend.



© Pierre Lermisson

"L'important n'est pas d'être meilleur que l'autre mais d'être meilleur qu'avant", insiste Mare Seye.

Le défenseur tente de se protéger en évitant de blesser son adversaire. Il fait donc en sorte de le faire chuter ou de l'immobiliser. La technique revient à utiliser l'énergie de l'adversaire pour la renvoyer contre lui. Deux personnes aux gabarits différents peuvent donc s'affronter.

Sceaux, 5^e club d'Île-de-France

La France est la deuxième nation au monde à pratiquer l'aïkido, après le Japon. Et l'Aïkido Club de Sceaux est le cinquième club d'Île-de-France (sur 200) avec 130 adhérents. Dernièrement, un jumelage a été mis en place avec deux associations italiennes, permettant des échanges entre les pratiquants des deux pays.

L'association scénée bénéficie également d'un partenariat et accueille les enfants du Club de loisirs le mercredi. Le club scénée s'adresse donc à tous les publics. Tous les niveaux sont représentés, du débutant au troisième dan, et tous les âges. D'ailleurs, et contrairement à beaucoup de disciplines, l'âge n'est pas un frein à cette pratique. De toute façon, jeune ou moins jeune, *"ce que l'on sait est toujours infiniment moins important que ce que l'on a à découvrir"* se plaît à répéter Mare Seye...

➤ Aïkido Club de Sceaux, 15 bis rue de la Chrétienté
Renseignements : www.aikido-sceaux.fr
Tél. : 01 46 83 00 37

Mur de glace, ça assure !



Les 16 et 17 décembre 2006, un "mur de glace" dressé au jardin de la Ménagerie a permis aux enfants de découvrir les joies de l'escalade. Equipés de cordes, casques et piolet, les escaladeurs en herbe se sont initiés à la montée mais aussi à l'assurage. Du travail d'équipe !

Histoires d'animaux pour petits et grands

Pour la joie des petits et des grands, l'association *Bienvenue à Sceaux* a de nouveau convié Anny et Jean Marc Versini, le 3 février à 15h30. Cette année, ils présentent *Histoire d'animaux*, un spectacle haut en couleurs qui va enchanter les enfants dès 3 ans : Souriceau et Souricette, Gribouille la grenouille, Rigolo l'escargot et bien d'autres personnages. Le jeune public participe activement et ressort émerveillé par cet univers de rêve. À la fin du spectacle, un goûter sera offert à tous les enfants présents.



➤ **Histoires d'animaux, le 3 février 2007 à 15h30, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.** Billets en vente à partir du 25 janvier 2007 à l'office du tourisme et aux permanences de Bienvenue à Sceaux, du lundi au vendredi de 10h à 11h30 au 14 ter rue des Imbergères. Tél. : 01 46 60 55 27.

Séjours de printemps

Char à voile, équitation, chiens de traîneaux, canoë,... et pourquoi pas les visites de Barcelone, Londres ou encore New York ? Voici un aperçu des activités proposées pour les futures vacances de printemps. Un programme qui donne envie de retomber en enfance ! Les séjours sont adaptés selon les âges (entre 6 et 17 ans). Tous les détails figurent dans la plaquette distribuée avec cette livraison de *Sceaux magazine*.

➤ Inscriptions à la mairie du 3 février au 16 février 2007, au 122 rue Houdan. Renseignements : 01 41 13 33 92 ou 33 58.

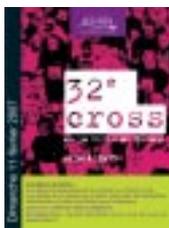


www.sceaux.fr



À vos marques, prêt ?

Le 32^e cross de Sceaux se tiendra le dimanche 11 février 2007. Quelques nouveautés sont à noter pour cette édition.



Pour ce cru 2007, une nouvelle catégorie a été créée chez les vétérans. Elle concerne **les femmes et les hommes nés en 1947 et avant**. Il est également important de bien

lire le **règlement** car des modifications ont été apportées. Et surtout, n'oubliez pas les 3 impératifs suivants :

- 1. Se munir obligatoirement d'un certificat médical** de non contre-indication. Celui-ci est indispensable pour prendre le départ. La ville de Sceaux organise des permanences médicales qui permettent d'obtenir un certificat médical gratuitement (horaires détaillés en pages centrales du magazine).
- 2. S'inscrire.** Pour cela, deux modalités sont proposées. Par Internet, du 8 janvier au 6

février 2007 sur le site www.sceaux.fr, ou en mairie du 29 janvier au 9 février (8 février pour les équipes) au 122 rue Houdan.

3. S'entraîner. Il est préférable d'avoir déjà parcouru la distance au préalable, afin de connaître sa résistance et de mieux gérer son effort.

➤ **32^e cross de Sceaux.**
Tous les renseignements en pages centrales de *Sceaux magazine* ou sur www.sceaux.fr



Les résultats des clubs



Basket

Équipe féminine NF2

Racing Paris - Sceaux : 62 à 49

Sceaux - Chalon sur Saône : 87 à 67

Bellerive - Sceaux : 80 à 66

Wasquehal - Sceaux : 69 à 70.

Classement 2^e avec 10 victoires et 4 défaites

Équipe féminine NF3

Club sportif Gravenchonais - Sceaux 2 : 75 à 42

Sceaux - Saran : 46 à 72

Olivet - Sceaux : 69 à 55.

Classement 9^e avec 4 victoires et 7 défaites

Équipe masculine NM3

Sceaux - Juvisy : 71 à 92

Neuville aux Bois - Sceaux : 56 à 75

Sceaux - Pont l'Évêque : 70 à 75.

Classement 5^e avec 5 victoires et 6 défaites

Football

Équipe senior

Bourg la Reine - Sceaux : 2 à 1

Sceaux - Salésie Paris : 0 à 1

Sceaux - Montrouge 2 : 0 à 1.

Classement 8^e avec 4 victoires et 6 défaites

Tennis de table

Équipe 1 régionale 1

Sceaux - Neuilly 3 : 28 à 32

AS Mantaise - Sceaux : 36 à 24

Sceaux 1 - Palaiseau 1 : 23 à 37.

Classement 8^e avec 1 victoire et 6 défaites

Équipe 2 pré-régional

Bois-Colombes 5 - Sceaux 2 : 22 à 36

Sceaux 2 - Montrouge 3 : 33 à 27.

Classement 1^{er} avec 7 victoires

Équipe 3 départemental 2

Sceaux 3 - Boulogne Billancourt 11 : 32 à 28.

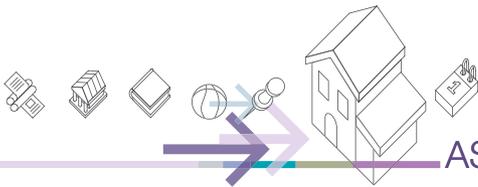
Châtenay-Malabry 4 - Sceaux 3 : 25 à 35.

Classement 1^{er} avec 7 victoires

➤ **Retrouvez les résultats des clubs régulièrement mis à jour sur www.sceaux.fr, rubrique Sport.**



© Sylvie Scala



Scouts et Guides de France



En 2007, le mouvement Scout fête ses 100 ans. Fondé en 1907 par Baden Powell, l'organisation mondiale du mouvement scout (OMMS) réunit aujourd'hui 40 millions de jeunes à travers le monde.

Tout au long de l'année, de très nombreuses manifestations auront lieu partout dans le monde pour célébrer tout ce que le scoutisme a apporté à tant de jeunes et tout ce qu'il porte comme valeur et espoir pour construire un monde de paix entre les hommes.

En Angleterre, sera notamment organisé le 21^e Jamboree mondial qui rassemblera plus de 40 000 jeunes de 14 à 17 ans, fin juillet 2007.

Le groupe de 20 pionniers et pionnières des Scouts et Guides de France de Sceaux aimerait participer à ce Jamboree exceptionnel. Le coût très élevé de cette manifestation (environ 1 000 euros par jeune) nous amène à rechercher des partenaires souhaitant soutenir notre projet : sponsors ou subventions industriels ou privés, embauche pour des extra-jobs locaux (jardinage, baby sitting, animation de soirées, d'anniversaires, service de dîner, déménagements...), nous sommes ouverts à toutes propositions. N'hésitez pas à nous contacter et à nous soutenir.

➤ **Contact : Baptiste Morize** au
06 66 44 86 16 - baptou14@yahoo.fr
Pour en savoir plus :
<http://fra.thejamboree.org>
et <http://pio-sceaux.skyblog.com>

Sceaux culture, loisirs et amitié

Expositions et visites en janvier

Musée des lettres et des manuscrits : Cocteau. Musée des Arts décoratifs : *l'art de vivre au Moyen Âge et à la Renaissance, et Balenciaga*. Musée d'Orsay : *la donation Rispa*. Musée Guimet : *Afghanistan, les trésors retrouvés*, collection du musée national de Kaboul, des splendeurs retraçant des siècles d'histoire de l'Afghanistan. Verrière du Grand Palais : *Trésors enfouis d'Égypte*. Visite de la bibliothèque de l'Arsenal. Visite-conférence à l'hôtel Drouot : *Historique des commissaires priseurs et des ventes aux enchères*.

Et pour demeurer dans l'ambiance musicale des fêtes de fin d'année : Sceaux What Jazz au Théâtre les Gémeaux, avec Patrice Caratini et Aldo Romano.

➤ Pour tous renseignements : 01 46 60 94 00.

Coline en ré

Pour la deuxième année consécutive, Coline en ré produit de nouveaux concerts à l'auditorium de Bourg-la-Reine/Sceaux. Les recettes sont intégralement remises à la Chaîne de l'espoir qui a pour mission de venir en aide sur le plan médical et chirurgical aux enfants de pays ne disposant pas des moyens techniques et humains propres à les soigner.

Prochain concert : dimanche 21 janvier à 16h : Marina Chiche, violon, et Jérôme Ducros, piano : Schubert, *sonate Grand duo en la majeur op. 574*, Debussy, *sonate en sol mineur n° 3* Strauss, *sonate en mi bémol majeur op. 18*.

➤ Renseignements : Auditorium de Bourg-la-Reine, 11-13 bd Carnot. www.coline-en-re.org

ASAMA

L'ASAMA soutient le développement de cinq villages au Burkina Faso. L'un d'eux, Gagnou, n'a pas de point d'eau propre à proximité.

Pour financer le forage, deux groupes de jeunes musiciens du lycée Lakanal, *The Little Pink Rabbit* et *Uptown* se sont associés bénévolement à ce projet. La soirée rock du 11 novembre 2006 a été très réussie.

L'ASAMA remercie ces deux formations et le public de leur générosité et la ville de Sceaux pour son soutien.

➤ Contact : ASAMA, association scéenne d'amitié africaine, tél. : 01 46 60 72 77.

Souvenir français comité de Sceaux

L'assemblée générale se tiendra au 95 rue Houdan **samedi 27 janvier** à 10h. Votre présence sera la bienvenue car n'oublions pas que le devoir de mémoire est un devoir permanent pour chacun d'entre nous, jeunes et anciens. Le bureau vous souhaite une bonne et heureuse année 2007.

Sceaux Coudraies

L'ASC adresse ses meilleurs vœux pour 2007 aux habitants de son quartier, à ses membres et aux autres associations de quartier de la ville de Sceaux. Elle invite les habitants de son quartier à s'entraîner dès maintenant pour participer au sein de son équipe au cross de Sceaux en février. Une demande peut être adressée par mail à : sceaux.coudraies@free.fr

Bienvenue à Sceaux

L'association organise un apéritif pour les nouveaux Scéens et les nouveaux adhérents **mardi 11 janvier** de 18h à 20h au 14 ter rue des Imbergères.

En janvier, pour les adhérents : visite de la Sorbonne, au Grand Palais : *Trésors engloutis d'Égypte*, cours de cuisine d'un nouveau style, découverte du musée des automates Arturo Lopez, d'un atelier de glyptique, rencontre avec un parfumeur indépendant, visite et conférence dans les salons Baccarat du Concorde Saint-Lazare.

Notre programme est disponible à la mairie, à l'office de tourisme et aux permanences, 14 ter rue des Imbergères, tous les matins.

➤ Renseignements : 01 46 60 55 27, le soir.

Association française Raoul Follereau

La lèpre, ou des maladies du même type, sont toujours présentes dans le monde. Chaque année, ce sont 700 000 nouveaux cas qui sont détectés.

Grâce aux recherches, grâce à de nombreux médecins, infirmiers, souvent des bénévoles, la lèpre peut être guérie. Guérir n'est pas suffisant, il faut aussi nourrir et réinsérer les lépreux trop souvent exclus de leur milieu de vie.

L'association française Raoul Follereau se consacre à cette tâche. Elle a besoin de votre concours en qualité de bénévole.

Les 27 et 28 janvier, nous serons aussi dans la rue pour solliciter la générosité du public.

➤ Contact téléphone/fax : 01 47 36 03 78
Comité des Hauts-de-Seine 24 rue Verdi 92130 Issy-les-Moulineaux.

Fédération française de cardiologie

Depuis 2 ans, la fédération française de cardiologie organise, en marge des Journées européennes de la société française de cardiologie, une conférence grand public en collaboration avec la société française de cardiologie, l'association de cardiologie d'Ile-de-France et l'amicale des cardiologues de Paris et sa région.

Cette conférence, gratuite et ouverte à tous, a pour thème *Le tabac est l'ennemi du cœur*. Elle se tiendra au Palais des congrès de Paris, **samedi 20 janvier** de 14h30 à 16h30.

Don du sang



Donner son sang est un acte généreux, responsable et solidaire qui permet chaque année de soigner 500 000 malades. Vous pouvez participer : venez donner votre sang le **samedi 13 janvier 2007** dans le véhicule de prélèvement stationné de 9h30 à 13h au jardin de la Ménagerie, côté office de tourisme.

>>Plus d'info :
www.dondusang.net
ou 0 810 150 150

UNE BANQUE
PAS COMME
LES AUTRES
S'EST INSTALLÉE
PRÈS DE CHEZ VOUS



AGENCE DE SCEAUX
188 rue Houdan
92330 Sceaux
01 41 87 69 20

VOTRE NOUVELLE AGENCE À SCEAUX

Une banque dans laquelle vous êtes connu et reconnu.
Une banque qui vous donne les moyens de joindre directement votre conseiller personnel sans être renvoyé d'interlocuteur en interlocuteur.
Une banque où les décisions sont prises rapidement, au niveau local.
Une banque pas comme les autres.

Crédit du Nord



Une autre vision de la banque

QUI VOUS OFFRE AUTANT
DE SERVICES GRATUITS
POUR VOTRE AUDITION ?

Garantie
4
ans
Entendre



- + GARANTIE 4 ANS
- + ENTRETIEN ET SUIVI RÉGULIERS
- + FACILITÉS DE PAIEMENT
- + DÉPANNAGE RAPIDE

LABORATOIRE H. CALEIX : DEPUIS 20 ANS

Agathe Raoul et Henri Caleix Audioprothésistes D.E.
140, Avenue du Gal Leclerc - SCEAUX - 01 46 61 87 47

250 experts
E entendre
HENTA TECHNOLOGIE AUDITION

Vous recherchez une
maison de retraite
dans votre ville ?



- Séjour temporaire ou permanent
- Accueil des personnes valides ou dépendantes
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef ...

Résidence Saint-Charles

99 rue Houdan
92330 Sceaux
Tél. 01.41.13.34.34



Point Infos-Conseils 7j/7
0825 021 022
www.medica-france.fr



MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles primaires.
Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.
Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.

Du 1 ^{er} au 5 janvier	Du 8 au 12 janvier	Du 15 au 19 janvier	Du 22 au 26 janvier	Du 29 janvier au 2 février
<p>lundi FÉRIÉ</p>	<p>lundi potage brochette de filet de poulet à l'indienne bouquetière de légumes fromage au choix fruit</p>	<p>lundi potage poitrine de veau farcie lentilles à la bretonne fromage au choix fruit</p>	<p>lundi potage escalope de dinde coquillettes yaourt aromatisé fruit</p>	<p>lundi salade de tomates demi pamplemousse paupiette de dinde au curry jardinière fromage au choix entremets chocolat entremets vanille</p>
<p>mardi taboulé à la menthe salade de riz thon et olives saucisse aux échalotes saucisse de volaille* haricots beurre fromage au choix fruit</p>	<p>mardi salade aux deux choux demi pamplemousse colombo de porc grenadin de veau* tortis fromage au choix compote de pommes compote pommes fraises</p>	<p>mardi carottes râpées aux olives salade de tomates sauté de bœuf charcutière pommes rissolées fromage blanc yaourt crème de marrons gâteau sec</p>	<p>mardi taboulé salade de riz, tomates, poivron joue de porc rôti de canard* chou-fleur safrané fromage au choix fruit</p>	<p>mardi potage sauté de bœuf à la lyonnaise (oignons, vinaigrette) papillon yaourt petit suisse nature fruit</p>
<p>mercredi potage filet de saumon à la florentine coquillettes au fromage yaourt fromage frais fruit</p>	<p>mercredi pommes à la piémontaise salade de blé à l'andalouse rôti de veau à la zingara chou-fleur persillé fromage frais sucré yaourt fruit</p>	<p>mercredi quiche lorraine crêpe au fromage gigot froid mayonnaise brocolis fromage au choix fruit</p>	<p>mercredi potage steak haché épinard à la crème fromage au choix fruit</p>	<p>mercredi taboulé salade de tortis épaule de porc demi-sel escalope de volaille* haricots beurre fromage au choix fruit</p>
<p>jeudi MENU PLAISIR salade verte salade iceberg steak haché maître d'hôtel frites fromage au choix mousse au chocolat</p>	<p>jeudi potage de légumes omelette au fromage purée maison vallée d'auge (pommes de terre, pommes) fromage au choix fruit</p>	<p>jeudi salade mélangée salade iceberg palette de porc à la diable boulette de bœuf* spaghetti fromage au choix liégeois chocolat liégeois vanille nappé caramel</p>	<p>jeudi salade coleslaw céleri rémoulade cuisse de pintade au miel petits pois yaourt fromage blanc pâtisserie</p>	<p>jeudi salade mélangée salade iceberg hachis parmentier fromage frais fruité fruit</p>
<p>vendredi feuilleté au fromage aiguillette de poulet forestière poisson* carottes au jus fromage au choix fruit</p>	<p>vendredi radis à la croque au sel salade d'endives saumonette au coulis de tomate safrané beignet d'épinards yaourt fruit</p>	<p>vendredi potage merlu pané au citron haricots verts à l'ail fromage frais fruité fruit</p>	<p>vendredi salade mélangée salade d'endives brandade de thon fromage au choix fruit</p>	<p>vendredi CHANDELEUR carottes râpées chou-fleur, maïs, ciboulette filet de colin sauce citron semoule fromage au choix crêpe sucrée</p>

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

VBF : viande bovine française (race bouchère)

Assistance Technique Express

06 67 99 07 07

Enfin un numéro de pro du bâtiment
pour tous vos petits et gros travaux



Fabrice et son équipe à votre service

Entraide, honnêteté, respect et écoute

Main d'oeuvre = 38€HT/heure Déplacement = 18€HT TVA 5.5%

Siège social: 8 rue schimmel 92350 Le Plessis Robinson

Rénovation
Faux plafond
Salle de Bain
Peinture
Electricité
Plomberie
Carrelage
Parquet
Cuisine
Fenêtre
Serrure
Etc...



plomberie
couverture
chauffage
carrelage

ZAC du Plateau
1, rue des Marronniers
94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

TRAVAUX NEUFS
RENOVATION
ENTRETIEN
DEPANNAGES RAPIDES



COFFRE FORT



SERRURE HALFE SÉRETÉ

Point Fort
FICHET F

CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

B.L.R.
PROTECTION

78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE

01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

Dévis gratuits
Dépannage
Serrurerie
tous les
marques

• Blocs-portes • Portes blindées
• Fermetures • Alarmes
• Interphones • Automatismes
• Fenêtres PVC

ACHAT - DEBARRAS - SUCCESSIONS

CONSEIL ET COURTAGE EN OBJETS D'ART

Achète tous types d'objets du XVII^e au Design du XX^e

Objets, tableaux, livres, terreux, mobilier d'art, bijoux, objets de collection, Médailles, instruments de musique.

Olivier ADROFF - 06.16.77.33.66 - 01.46.83.26.43

3, allée des traînes - 92330 SCEAUX - olivier.adroff@laposte.net

CENTRE DE DANSE

Solange HARTMANN - SCEAUX

Rock - Tango - Valses... Toutes danses standard,
latines, Country - Tai Chi (contre le stress)
Lundi, mercredi, vendredi à partir de 20h



STAGES TOUS LES VENDREDIS DE 21h à 22h30
(le vendredi 12 janvier à 21h stage de Tango)

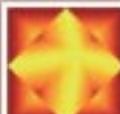
Salle : 9, rue Michel Voisin 92330 Sceaux

Renseignements : Solange HARTMANN

46, rue des Chêneaux - 92330 SCEAUX

Tél/Fax : 01 43 50 13 74 - 06 80 84 40 45

E-mail : solange.hartmann@wanadoo.fr perso.wanadoo.fr/solange.hartmann



SE DE FRANCE

idex
ENERGIE

DE L'ENERGIE AU MULTISERVICE

Chauffage et Climatisation
Maîtrise de l'Énergie
Gestion des Systèmes Techniques

Plus dynamiques, plus proches de vous et toujours plus disponibles.

125 Avenue Louis Roche - 92622 GENNEVILLIERS Cedex

☎ 01 40 85 73 73 - 📠 01 40 85 73 77



Veolia Propreté gère tous les déchets,
s'adapte à leur diversité, les collecte, les trie,
les recycle et les revalorise
suivant leurs caractéristiques.

OTUS entreprise de gestion des déchets
et de nettoyage urbain,
intervient partout, efficacement,
afin de rendre la ville et la vie plus belles.

OTUS

Z.I de Villemilan - 31, avenue Ampère - 91320 Wissous

Tél. 01 69 20 63 58 - Fax. 01 69 81 72 23

www.veolia-proprete.fr

ADI

DÉPANNAGE INFORMATIQUE
Du particulier à l'entreprise

30 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

Solutions et conseils dans les domaines logiciel,
matériel, Internet et réseaux locaux.

Appelez nous au 01 47 02 23 25 mobile 06 73 19 59 66
Intervention à domicile 50 Euros TTC de l'heure, transport inclus

Département Adm - Résidence Pigeot 121 Av. Jean Jaurès
92090 Châtenay-Malabry e-mail: admi@adinfo.com.fr

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATION D'URBANISME

Permis de construire accordé à :

- Monsieur Loiseau, 2 rue du Maréchal Foch, pour changement de destination d'un local professionnel en habitation (1^{er} décembre 2006).
- SCI L'ATELIER, 1 rue des Imbergères, pour surélévation d'un bâtiment (1^{er} décembre 2006).
- Monsieur Delaborde, 24 avenue Arouët, pour extension d'une maison individuelle (20 novembre 2006).

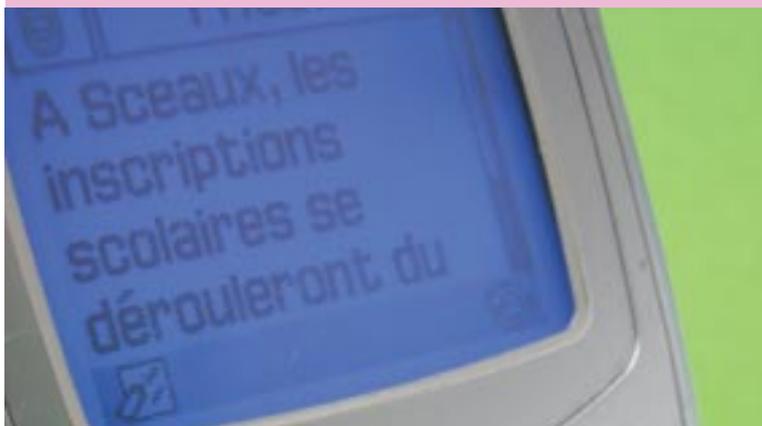
Permis de démolir accordé à :

- Monsieur Goualin, 10 avenue Raymond-Poincaré (6 décembre 2006).

Gratuit !

La mairie vous envoie des SMS

Actualité municipale, événements culturels, festifs ou sportifs, réunions de quartier, informations de dernière minute, etc... Un moyen efficace pour connaître les grands rendez-vous de la vie locale. Pour recevoir les SMS de la Ville, c'est simple et c'est gratuit : il suffit de s'inscrire sur www.sceaux.fr ou à l'accueil de la mairie.



+ Services de garde

Pharmacies janvier

Dimanche 7
Pharmacie DE LA FAÏENCERIE
(Bourg-la-Reine)
15 av. du Général-Leclerc
01 46 65 08 59

Dimanche 14
Pharmacie POMPEÏ
178 rue Houdan
01 47 02 77 97

Dimanche 21
Pharmacie MIRAMOND
(Bourg-la-Reine)
135 av. du Général-Leclerc
01 46 61 08 52

Dimanche 28
Pharmacie RAKOTOARIMANANA
15 av. Georges Clemenceau
01 47 02 40 44

Infirmières

Dimanche 7
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Dimanche 14
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 21
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 28
Mme MERCIER
5 pass. Marguerite Renaudin
01 43 50 13 93

février

Dimanche 4
Pharmacie de la BIÈVRE
41 boulevard Carnot
01 46 63 07 95

Dimanche 4
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.



Retrouvez les contacts utiles en cas d'urgence dans le *Guide des urgences* édité par la ville de Sceaux, disponible à l'accueil de l'hôtel de ville.

CENTRALE DU VÊTEMENT DE SKI

LE SPÉCIALISTE

JACKYAN

169, avenue d'Argenteuil
ASNIÈRES - 01 47 90 26 33

17, avenue du Général Leclerc
BOULOGNE - 01 46 08 20 03

181, avenue Jean Jaurès
CLAMART - 01 46 45 67 95



VÊTEMENTS DE GRANDES MARQUES
ANORAKS
COMBINAISONS FUSEAUX
ANORAKS ET PANTALONS DE SURF



S.A.S. EHRMANN

MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
TRAVAUX PUBLICS

59, AVENUE CLÉMENT-PERRIERE 92320 CHATILLON

☎ 01 42 53 18 28 ☎ 01 42 53 80 89

E-mail : entreprise@ehrmann.fr

Au Petit Trianon

- Literie Tapisserie
- Neuf et Réfection
- Sur Rendez-vous
- Travail Artisanal

☎ 01 46 30 14 54

M.C. &
G. MARZIN

442, av. du Gal de Gaulle 92140 Clamart



NOUVEAU en bordure du
PARC DE SCEAUX

La Résidence HIPPOCRATE

Résidence médicalisée pour personnes âgées

- ✓ Une résidence d'exception, très bien desservie par les transports en commun.
- ✓ Accueil des personnes âgées valides et dépendantes pour des courts et longs séjours et en accueil de jour.

Un espace de liberté sécurisé pour personnes âgées désorientées (maladie d'Alzheimer et apparentées)

- ✓ Qualité de vie privilégiée : établissement climatisé, 74 chambres individuelles et de grand confort avec balcon, cuisine raffinée élaborée à la résidence, suivi diététique, animations quotidiennes.
- ✓ Pour votre sécurité : 24h sur 24h, une équipe médicale et paramédicale salariée de l'établissement assure la permanence et la qualité des soins. Salle de kinésithérapie. Présence d'une psychologue.

Renseignements et réservations au :

01.55.52.01.52

2, Chemin de la Croix Blanche

92290 Châtenay-Malabry

Site internet : residenceretraite-hermes.com



Massage Créatif :

Issu de 2 techniques de Massage de relaxation : Californien et Suédois
Il vous permettra un vrai lâcher prise physique et intellectuel.

Praticien en Massage de Relaxation

Nicole AURY : 06 63 76 88 95

A domicile ou au 18 Clos d'Origny - 91300 Mussy
www.massage91.com



Ets CHATEAU

MENUISERIE - EBENISTERIE
AGENCEMENTS - CLES MINUTE

86, rue Houdan - 10, rue M. Charaire - 92330 SCEAUX

☎ 01 46 61 01 25 Fax : 01 46 61 05 38

TISSUS D'AMEUBLEMENT - CONFECTION - VOILAGES



G. DORISON
GROSSISTE CONSEIL
www.g-dorison.fr

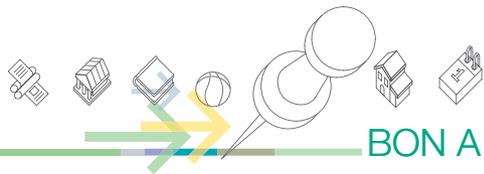


Ouvert au public



SHOW-ROOM PERMANENT

21-23, Rue Léonard de Vinci. Zone artisanale (derrière A.T.A.C.) 92160 ANTONY ☎ 01 46 66 04 99



BON A SAVOIR

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
vice-président du conseil général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération des
Hauts-de-Bièvre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux.
Tél. : 01 41 13 33 20
Mél : philippe.laurent@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Les adjoints reçoivent sur rendez-vous.
Tél. : 01 41 13 33 00

Chantal Brault, 1^{er} adjoint délégué aux Sports, à la Jeunesse,
la Citoyenneté, l'Animation, la Vie associative,
conseiller régional d'Ile-de-France,
conseiller communautaire.

Jean-Louis Oheix, 2^e adjoint délégué à l'Urbanisme, à la
Circulation, aux Transports, conseiller communautaire.

Sabine Vasseur, 3^e adjoint délégué à l'Habitat et à la
Population, reçoit sur rendez-vous. Tél. : 01 41 13 33 00.

Bruno Philippe, 4^e adjoint délégué à l'Action sociale, la Santé,
la Prévention. Tél. : 01 41 13 33 00.

Bernadette Devouton, 5^e adjoint délégué à la Famille, la Petite
enfance, la Vie scolaire et péri-scolaire.

Hervé Audic, 6^e adjoint délégué aux Travaux, à la Voirie, aux
Bâtiments municipaux.

Jean-Philippe Allardi, 7^e adjoint délégué à la Culture, au
Patrimoine, à l'Esthétique urbaine.

Nicole Zuber, 8^e adjoint délégué à l'Environnement, au
Développement de l'intercommunalité territoriale,
conseiller communautaire.

Christian Lancrenon, 9^e adjoint délégué à l'Emploi, l'Économie,
au Commerce.

LE DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan
le 29 janvier 2007 de 17h à 18h30.

Tél. : 01 40 96 73 30
www.patrick-devedjian.info

COMMENT LAISSER DES MESSAGES AUX GROUPES D'ÉLUS

Groupe Vivre à Sceaux :
chantal.brault@sceaux.fr

Groupe Sceaux Plurielle :
sceauxplurielle@wanadoo.fr

Groupe Progresser à Sceaux :
pas.contact@wanadoo.fr

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Dr Roux, le 3^e mardi du mois de 10h à 12h.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 41 44.

Caisse d'allocations familiales

Point d'action sociale, 1 rue du Four - Tél. : 01 55 52 14 80
(permanence allocations : 1^{er} et 3^e merc. du mois de 9h à 11h30).

CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement 92
Conseils gratuits sur rendez-vous :
Petit Château, 9 rue du Docteur Berger. Tél. : 01 41 87 04 40.

Centre de planification et d'éducation familiale

Consultations le mardi de 14h30 à 19h30
Entretiens avec la conseillère conjugale et familiale (sur rdv)
Consultations gynécologiques (sans rendez-vous)
2 bis avenue Jules Guesde. Tél. : 01 40 91 93 23.

Circonscription de la vie sociale - Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70. Permanence *Agir pour
l'emploi* le mardi de 14h à 17h30 sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois sur rendez-vous de
11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} samedi de chaque mois de 14h à 16h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères, Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB
2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB
2 rue du Dr Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois de 13h30 à 15h30
ou sur rendez-vous. Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine à Bagneux. Tél. : 01 46 64 14 14.
Ouvverte du lundi au vendredi de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan à Sceaux
Tél. : 01 46 61 19 03 - Fax : 01 46 61 50 48.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.tourisme-sceaux.fr.st
Horaires d'hiver (jusqu'au 31 mars) :
mardi, jeudi et vendredi : 15h - 17h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 17h
Fermé le lundi.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS 17 ou 01 41 13 40 00

POMPIERS 18 ou 01 47 02 09 38

POLICE MUNICIPALE 01 41 13 33 22

CENTRE ANTIPOISONS 01 40 05 48 48

DROGUE INFO SERVICE 0 800 231 313

SIDA INFO SERVICE 0 800 840 800

URGENCES MÉDICALES (Centre 15) 15
(service d'urgence)

SOS 92 01 46 03 77 44
(gardes et urgences médicales)

DENTAIRE 15
(service d'urgence uniquement les dimanches et
jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)

AMBULANCE LEROY 01 46 63 24 31

GAZ 0 810 433 292
(service d'urgence)

ÉLECTRICITÉ 0 810 333 292
(service d'urgence)

TAXI 01 46 61 00 00
(borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)

SOS AMITIÉ 01 46 21 31 31

COORDINATION 01 46 60 35 38
GÉRONTOLOGIQUE / PERSONNES ISOLÉES

SERVICE DES 01 41 13 33 02
ASTREINTES MUNICIPALES

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations. Tél. : 01 55 69 17 67

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92 - www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr

Fenêtre sur

Antony
Voyage à Vienne
Avec l'orchestre Padeloup
Samedi 13 janvier à 20h45
Auditorium Sainte-Marie

➤ Renseignements : 01 40 96 72 82

Bourg-la-Reine
Semaine de l'orientation
Colloques et forums autour de
nombreux métiers
Du 17 au 26 janvier
Aux Colonnes, à l'auditorium
et à l'agoreine

➤ Renseignements : 01 41 87 22 83

Châtenay-Malabry
"Le Cirque"
Du 9 au 27 janvier
Exposition, concours de dessin,
Séance de lecture pour les
enfants
Médiathèque 7/9 rue des Vallées

➤ Renseignements : 01 46 87 69 80

Le Plessis-Robinson
Salon des artistes amateurs
Du 27 janvier au 4 février
Propriété du Moulin Fidel
64 rue du Moulin Fidel

➤ Renseignements : 01 46 01 43 27

Verrières-le-Buisson
Blues et boogie
Vendredi 19 et samedi 20 janvier
à 21h
Colombier, 3 voie de l'Aulne
Tarif : 20 €, tarif réduit : 15 €.

➤ Renseignements : 01 69 53 10 38
www.verrieres-le-buisson.fr

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers Scéens. Vous pouvez aussi déposer gratuitement vos petites annonces sur www.sceaux.fr

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Recherche J.F. pour s'occuper de 2 enf. dont 1 bébé le jeu. après-midi et/ou le soir. Tél. : 06 82 05 98 78.

Emploi services

J.F. réf. recherche quelques heures de cuisine, organise des réceptions. Tél. : 06 33 91 14 09.

Femme exp. réf. recherche quelques heures de repassage ou d'entretien. Tél. : 06 86 61 20 11.

Propose mes services pour repassage à domicile, linge livré en 48h. Tél. : 06 24 97 23 91.

Dame cherche enfant à garder, journée, mi-temps, au domicile des parents, le soir, chèques emploi service. Tél. : 06 83 03 13 65.

Étudiante classe prépa. résidant près RER parc de Sceaux cherche heures de baby-sitting le soir ou après 17h30. Tél. : 06 98 02 16 37.

Dame dynamique, auxiliaire de vie offre services contre logement 30/40 m² indépendant. Tél. : 06 83 10 73 67.

Dame cherche à garder nourrisson ou enfants chez particulier + ménage et repassage, 4 à 5 j/sem. Tél. : 01 46 83 44 26.

Étudiant dispo. la sem. pour garder vos enfants, nombreuses exp. en baby-sitting. Tél. : 06 25 08 11 83.

Dame non fumeuse cherche enf. à garder après 18h, aide aux devoirs, baby-sitting. Tél. : 01 41 13 84 75.

Jeune dame bonne exp. garde enf. au dom. des parents à temps plein, sortie école. Tél. : 06 15 29 50 95.

Immobilier

Vends à Fontenay-aux-Roses studio 32 m², parking, proche Fac de droit. Tél. : 01 46 60 23 13.

Sceaux Habitat dispose de boxes fermés vacants sur son patrimoine et notamment à proximité du centre ville. Contactez Sceaux Habitat, 7 rue de Penthièvre, tél. : 01 46 60 45 37.

Loue 4/5 p. 110 m² ds rés. PDT 18 rue de Penthièvre, balcon, SDB, douche séparée, 2 WC, parking. Tél. : 01 47 07 02 99 55 ou 06 75 70 63 32.

Loue La Plagne centre, du 10/02 au 10/03 appt. 2 p. 4 couchages 350 € la semaine. Tél. : 06 32 16 77 87.

Cherche proche RER Sceaux ou Bourg-la-Reine 2 p. meublées, couchage de qualité, lave linge éventuel. Tél. : 06 29 40 93 10.

Loue garage individuel proche IUT et Marie Curie. Tél. : 01 47 02 31 80.

Loue appt. 5 p. 90 m², cave, box indépendant sur rue, 2^e ét. sans asc., orientation E/O, quartier Lakanal, 1 500 € cc. Tél. : 06 83 40 24 12.

Association domiciliée à Sceaux cherche à louer local 100 m² avec WC, petit prix Sceaux ou environs. Tél. : 01 47 02 57 84.

Loue Bourg-la-Reine, prox. RER et toutes commodités, 3 p. tout confort, parking, 985 €/mois cc. Tél. : 01 43 50 03 16 ou 06 24 28 21 76.

Cours particuliers

Professeur d'anglais, spécialisée en psychopédagogie, donne cours d'anglais à domicile, 20 €/h. Tél. : 01 77 46 55 54 ou 06 61 98 33 52.

Élève ingénieur en 3^e année à l'EPF propose cours de soutien aux élèves de la 6^e à la terminale, nbreuses exp. Tél. : 06 11 66 22 74.

Agrégée de lettres classiques, exp., assure cours de français, latin, grec, tous niv. Tél. : 01 46 83 88 17.

Donne cours de piano à domicile, Sceaux ou environs, pour adultes débutants ou initiés. Tél. : 06 99 03 84 52.

Professeure certifiée d'anglais, gde exp., méthodes actives, donne cours d'anglais tous niveaux. Tél. : 06 72 14 35 86.

Professeur exp. donne cours d'allemand et français tous niveaux, méthode, soutien rattrapage prépa Bac écrit et oral. Tél. : 01 40 91 87 46.

Ventes

Vends lit une pers., bois massif, sommier lattes, électrique multi positions parfait état valeur 1 500 € vendu 300 €. Idéal pers. âgée. Tél. : 01 46 60 14 53.

Vends rameur Pro-form R400 résistance à air, rangement facile, compteur électronique, état neuf 99 €, acheté 299 €. Tél. : 01 43 50 52 67.

Vends Mercedes 190E 1.8 155 000 km 3 000 € à déb. année 1992. Tél. : 01 47 02 77 81.

Cause déménagement vend canapé neuf 2 places couleur taupe H 95 cm P 93 cm L 173 cm 3 coussins. Jamais servi, vendu moitié prix soit 800 €. Tél. : 06 81 87 44 23.

Vends mezzanine largeur 150, pin noir avec escalier, bloc 5 tiroirs espace loggia. Tél. : 06 80 50 48 20.

Vends bicyclette Decathlon, adulte, mixte, bon état (vélo de ville) 45 €. Tél. : 01 43 50 42 06.

Divers

Perdu rue Charles Péguy/rue Houdan piétonne alliance de femme, largeur : 3 mm en or, chiffre à l'intérieur, récompense. Tél. : 01 46 61 62 95.

ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 novembre au 15 décembre 2006

Antoine Di Valentin - Léane Hadida - Maéva et Valentine Coëffé - Julien Lequai - Vinh Fernandez - Diego Alapetite - Océane Ledemé--Lardemer - Maxence Cartron--Rapine - Adrien de Chavagnac.

MARIAGES

enregistrés du 16 novembre au 15 décembre 2006

Ludovic Decréquy et Virginie Pomponne - Cyrille Bergeron et Amal Bellahbib - Vincent Loumagne et Legna Rivera Gonzalez de la Reberdiere et Marie-Emmanuelle Savigny.

DÉCÈS

enregistrés du 16 novembre au 15 décembre 2006

Georgette Bürgi veuve Ginestet - Annick Leroy veuve Charpentier - Germaine Rimbault veuve Moulin - Jean Gouffin - Maryse Pin épouse Guérin - Carole Gonthier - Michelle Leleu épouse Hamant - Anna Lacucci-Biocco - Maurice Doudoux - Denise Kerckhove - Jeanne Segaud - Jeanne Fortunati veuve Cipriani - Philippe Raphanaud - Jacques Humbertjean (Décède le 31 Octobre 2006, avis reçu le 14 décembre 2006).

Hommage à Anna Biocco



Anna Biocco nous a quittés le 24 novembre dernier, lassée du combat inégal avec la maladie. Elle et nous savions depuis quelques mois l'issue inéluctable. La savoir libérée des souffrances qu'elle endurait a tempéré la grande tristesse de tous ceux, innombrables, qui se pressaient dans l'église pour lui rendre un dernier hommage ou qui étaient avec elle par la pensée : famille, amis, collègues de la mairie, élus, animateurs de nos associations, ...

Car beaucoup connaissaient, appréciaient, aimaient Anna. Anna, à l'Ancienne mairie après les "baraquements", c'était une présence constante, un sourire accueillant, un rire communicatif, une attention portée aux autres, une volonté d'aider, de soutenir et d'accompagner ceux qui en avaient besoin, une façon bien à elle de toujours se rendre utile pour que tout se passe bien. Anna, c'était l'un des acteurs de notre bonheur de vivre à Sceaux.

À ses enfants, à son petit-fils, à toute sa famille de France et d'Italie, le conseil municipal et moi-même adressons notre respect, notre sympathie et notre amitié.

Philippe Laurent

À L'AFFICHE

100 bougies !

Geneviève Lacour, scéenne, aura 100 ans le 29 décembre 2006. La ville de Sceaux a choisi de célébrer cet événement à l'hôtel de ville en honneur de cette ancienne adjointe au maire déléguée aux affaires sociales de 1953 à 1971, conseillère municipale de 1945 à 1977.

À l'origine de la création de l'association d'aide à domicile en 1960, Geneviève

Lacour a également activement contribué à la création de la résidence pour personnes âgées *Les Imbergères*.

Outre son engagement dans la vie politique locale, elle était très connue des Scéens de par son activité professionnelle. Pharmacien de 1931 à 1979, son officine était située au 127 rue Houdan, à l'angle de la rue Aubanel.

Nous lui souhaitons un heureux anniversaire !



Remise de fleurs par Erwin Gudner et Geneviève Lacour, dans le cadre de ses fonctions d'élue municipale.

Ordre national du Mérite

Par décret du 10 novembre 2006,

Roland Hamant, lieutenant-colonel dans l'Armée de l'Air, a été nommé chevalier dans l'ordre national du Mérite au titre du ministère de la Défense.

SERVICE NATIONAL

Faites-vous recenser

Selon la loi n°97.1019 du 28 octobre 1997 portant réforme du Service national, les Français (filles et garçons) nés en janvier 1991 devront se faire recenser en janvier 2007 en se présentant, après la date de leur anniversaire, à la mairie de leur domicile, munis de leur carte nationale d'identité et du livret de famille des parents.

TRÈS IMPORTANT

D'après l'article 113-4 du code du service national, les garçons nés à partir du 01/01/1980 et les filles nées à partir du 01/01/1983 doivent détenir obligatoirement l'attestation de recensement pour être autorisés à s'inscrire aux examens et concours soumis au contrôle de l'autorité publique. Ils peuvent procéder à la régularisation de leur situation en se faisant recenser.

Meilleurs vœux pour 2007

Le maire,
le conseil municipal,
et le personnel communal
vous souhaitent

une belle année 2007

VILLE DE
SCEAUX
À LA CROISÉE DES TALENTS